



VOX
ELECTRONICS

SRB
GBR
MKD
SVN

LC 2145 - 2145IX

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA SUDOVE
OPERATING INSTRUCTIONS DISHWASHER

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ МАШИНА ЗА МИЕЊЕ С ...
NAVODILA ZA UPORABO POMIVALNI STROJ

MAŠINA ZA PRANJE POSUĐA

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

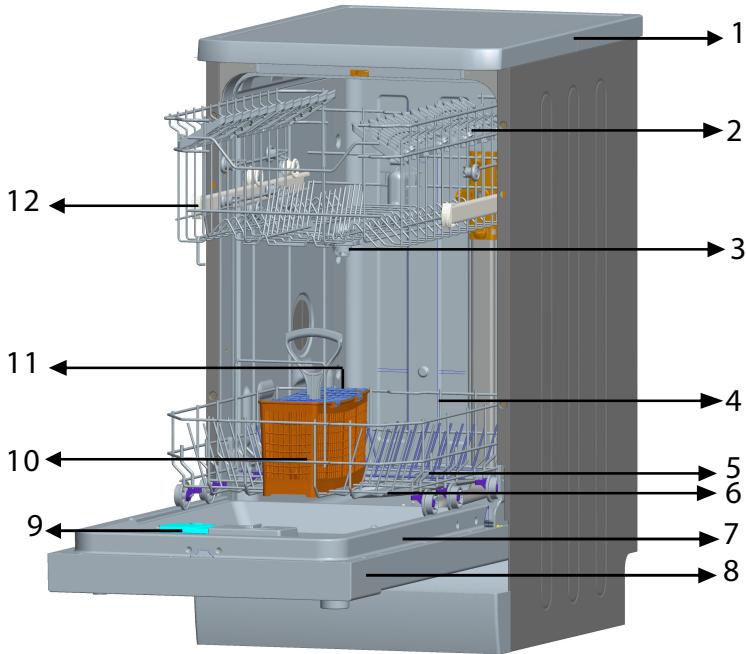
@%& !%&%=



SADRŽAJ:

• Tehničke karakteristike	4
• Usaglašenost sa standardima i rezultati testiranja	5
SIGURNOSNE MERE I PREPORUKE	6
• Recikliranje	6
• Sigurnosne informacije	6
• Preporuke	10
• Predmeti nepodesni za pranje u sudomašini	10
INSTALIRANJE MAŠINE	11
• Pozicioniranje mašine	11
• Povezivanje sa dovodom vode	12
• Dovod vode	12
• Odvod vode	13
• Povezivanje sa električnom mrežom	15
• Podešavanje mašine	16
• Prva upotreba mašine	18
PRIPREMA MAŠINE ZA UPOTREBU	18
• Važnost dekalcifikacije vode	18
• Punjenje solju	18
• Test traka	19
• Potrebna količina soli	19
• Upotreba deterdženta	21
• Punjenje pregrade za deterdžent	21
• Kombinovanje deterdženta	21
• Punjenje sredstvom za sjaj	22

PUNJENJE VAŠE MAŠINE.....	23
• Polica za posudje	23
• Alternativno punjenje korpi	24
OPIS PROGRAMA.....	26
• Programske funkcije	26
Izbor programa i rukovanje mašinom	27
• Rukovanje mašinom.....	29
• Nadzor programa	29
• Promena programa	29
• Otkazivanje programa	30
• Isključivanje mašine	30
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	31
• Filteri.....	31
• Prskalice	32
• Filter creva	32
OPISI KVAROVA I ŠTA RADITI U SLUČAJU KVARA	33
Praktične i korisne informacije	35



- 1.Radna ploča
- 2.Gornja korpa sa policom
- 3.Gornja prškalica
- 4.Donja korpa
- 5.Donja prškalica
- 6.Filteri

- 7.Unutrašnja ploča vrata
- 8.Kontrolna konzola
- 9.Dispenzer deterdženta i sjaja
- 10.Korpa za pribor za ručavanje
- 11.Dispenzer soli
- 12.Klizač gornje korpe

Tehničke karakteristike

Kapacitet	10 setova posuđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg poklopca)	820 mm
Širina	450 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	40 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EU o usklađenosti.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

Važna napomena za korisnika: Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"dishwasher@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Reciklaža

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

Bezbednosne informacije

Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove.
- Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije maštine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
- Nakon instalacije maštine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

Svakodnevna upotreba

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavlajte teret na otvorena vrata maštine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za maštine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- Voda u odeljku maštine nije za piće, nemojte je pitи.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

Upozorenje: Nejte stajati ispred vrata nakon signala za automatsko otvaranje po završetku pranja.

Bezbednost dece

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

U slučaju kvara mašine

- Svaki kvar mašine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u mašini:

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

INSTALACIJA SUDOMAŠINE

Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

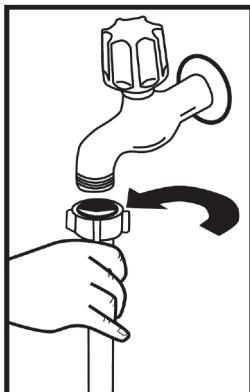
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

Priključenje mašine na dovod vode

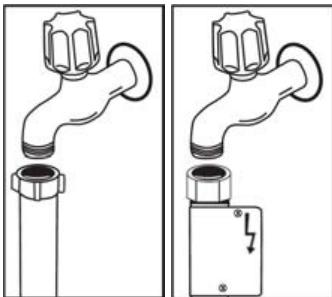
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



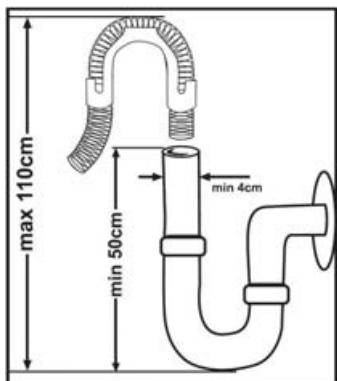
Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



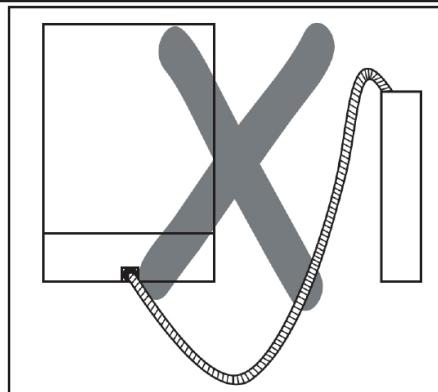
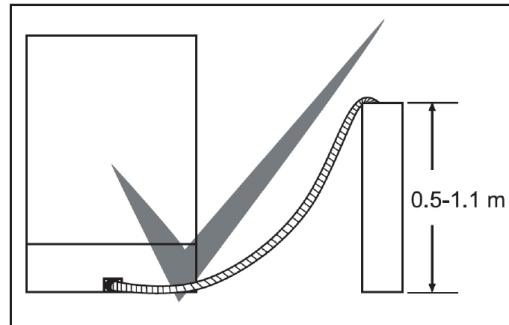
NAPOMENA: Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izведен između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Upozorenje: Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



Priključenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

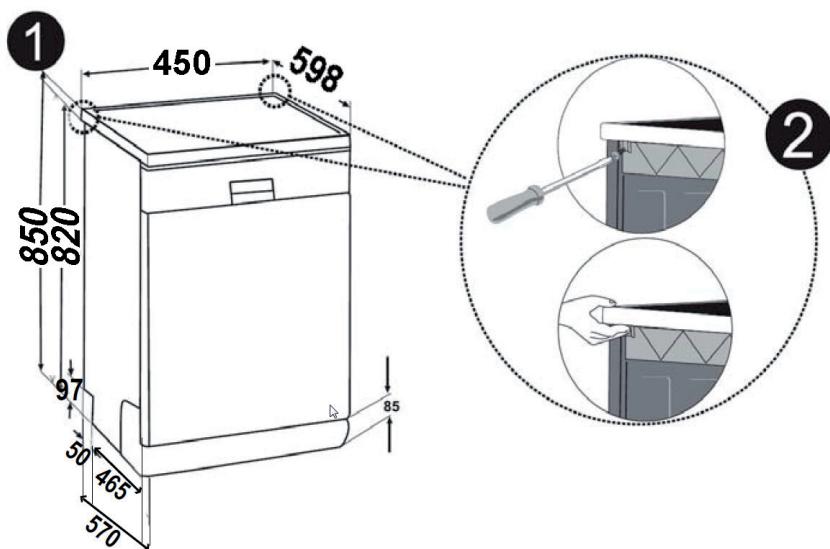
Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada isključite mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultira i manjim kvalitetom pranja.

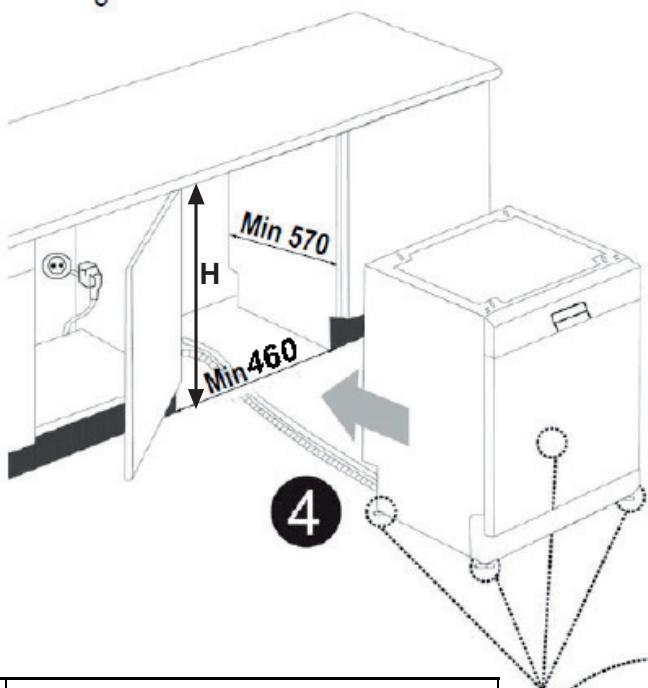
Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče

Ukoliko mašinu želite da ugradite ispod kuhinjske radne ploče proverite da li imate dovoljno mesta ispod ploče i da li su priključci napajanja i odvoda vode prikladni za priključivanje mašine.**1** Ukoliko su traženi uslovi ispunjeni odstranite pokrov mašine za pranje posuña kao što je prikazano na slici. **2**



Upozorenje: Deo, ispod kojeg postavljamo mašinu nakon skidanja njene radne ploče, mora biti stabilan, tako da eventualno izbacivanje iz ravnoteže bude onemoguceno.

Nivelirajuće nogice mašine podesite zavisno od kosine poda.**3** Najbolji položaj za smeštaj mašine je ispod radne ploče. Pritom pazite da ne savijete odvodno crevo i priključak napajanja.**4**



	производ		
	без изолације	Са изолацијом	
	Све производа	За 2. Баскет	За 3рд Баскет
висина	820 mm	825 mm	835 mm

Upozorenje: Nakon što ste uklonili gornji poklopac mašina obavezno mora biti smeštena u zatvorenom prostoru, dimenzija kao što je prikazano na slici 3.

Pre prve upotrebe mašine

- Proverite je li specifikacije snabdevanja vode i struje odgovaraju vrednostima navedenim u uputstvu o instalaciju mašine.
- Uklonite sve materijale za pakovanje iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite omekšivača vode
- Dodati 1kg soli u odeljku soli i popunite vodom do nivoa na kome će skoro preliti.
- Popunite odeljak pomoćnog sredstva ispiranja

PRIPREMA MAŠINE ZA PRVU UPOTREBU

Važnost dekalcifikacije vode

Za dobro pranje, mašina za posuđe treba meku, tj. manje krečnjačku vodu. U suprotnom, na posuđe i unutrašnjost mašine će ostati beli tragovi kreča. Ovo negativno utiče na performanse pranja, sušenja i blistanja vaše mašine. Kada voda teče kroz sistema omekšivača, joni koji formiraju trdoču vode su odstranjeni i voda dobije mekoču neophodnu za najbolje rezultate pranja. Ovisno o nivoa tvrdoće vode, ove jone se brzo gomilaju u sistemu omekšavanja. Zbog toga, sistem omekšavanja mora da se osvežava da bi radio u istim uslovima i u sledeće pranje. U toj svrhi koristi se so za pranje.

Punjene soli

Koristite so za omekotavanje specijalno proizvedenu za mašine za posuđe.

Da biste postavili so, najprije sklonite nižu korpu i zatim otvorite odeljak soli okretanjem suprotno od sata. Na početku, napunite odeljak sa 1 kg soli i vode do nivoa preljanja. Ukoliko je dostupan, koristite dostavljeni levak koji olakšuje punjenje, vratite poklopac i zatvorite ga. Kada se indikator soli upali (oko 20-30 ciklusa, ovisno o tvrdoču vode) dopunite so u mašinu dok se odeljak ne napuni (oko 1 kg). Napunite odeljak soli vodom samo tokom prve upotrebe. Preporučujemo koristiti sitnozrnu so ili so u prahu. Nemojte stavljati kuhinjsku so u mašinu. U suprotnom, funkcija odeljka omekšivača se može smanjiti tokom vremena. Kada uključite mašinu, odeljak soli puni se vodom. Zbog toga napunite ga soli pre startovanja mašine.

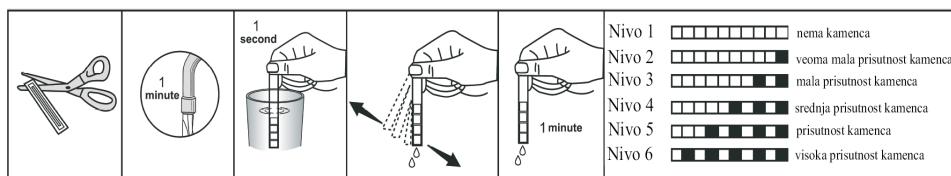


Na ovaj način, prelita so je odmah uklonjena kroz operaciju pranja. Ukoliko ne nameravate odmah nakon punjenja soli prati posuđe, pustite kratki program pranja na praznu mašinu kako bi izbegli oštećenja mašine (prevencija korozije) od prelite soli.

Traka za testiranje

Efektivnost pranja mašine zavisi od «mekoće» vode. Iz tog razloga mašina je opremljena sistemom za omešavanje vode. Efikasnost pranja se povećava kad kada je sistem omešivača ispravno postavljen.. Raspitajte se o tvrdoći vode u vašoj okolini, kontaktirajte lokalnu komunalnu službu ili ispitajte tvrdoću vode koristeći test za utvrđivanje.(ukoliko je dostupan)

Otvorite traku za testiranje	Pustite vodu kroz crevo u trajanju 1 min.	Držite test traku u vodi 1 sekundu	Protresite test traku pošto je izvadite iz vode	Sačekajte 1 minut	Podesite čvrstoću vode za vašu mašinu prema rezultatima i tabeli
------------------------------	---	------------------------------------	---	-------------------	--



Podešavanje stepena potrošnje soli

Tabela stepena tvrdoće vode

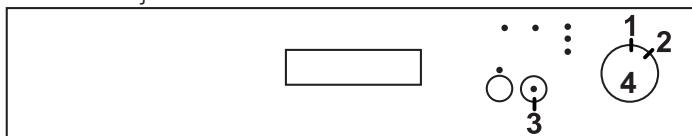
U koliko je "tvrdoća" vode koju koristi Vasa mašina iznad 90 dF(francuska skala), preporučujemo da koristite filter i sredstva za prečišćavanje vode

Stepen tvrdoće vode	Nemački nivo tvrdoće dH	Francuski nivo tvrdoće dH	Britanska tvrdoća vode dH	Indikator tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Lampica za pranje je uključena.
2	6-11	10-20	7-14	Lampica Kraj je isključena.
3	12-17	21-30	15-21	Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
4	18-22	31-40	22-28	Lampica za pranje je uključena. Lampica Kraj je isključena.
5	23-34	41-60	29-42	Lampica za pranje je uključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
6	35-50	61-90	43-63	Lampica Kraj je isključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.

NAPOMENA Vaša mašina je fabrički podešena da koristi vodu "tvrdoće" stepena 3

Regulišite "omešavanje" vode u zavisnosti od toga kolika je "tvrdoća" vode koju koristi vaša mašina

U skladu sa stepenom definisanim na probnoj traci, obavite podešavanje tvrdoće vode na mašini kao što je naznačeno u nastavku.



- Postavite dugme za uključivanje/isključivanje (4) na isključeni položaj (1).
- Pritisnite i držite taster Pokretanje/pauza (3).
- Podesite taster za uključivanje/isključivanje (4) na položaj 2 tako što ćete ga rotirati u smeru kretanja kazaljki na satu (nadesno) za 1 korak.
- Držite prst na tasteru za Pokretanje/pauzu (3) dok se lampica ne uključi, zatim će se prikazati indikator stepena tvrdoće vode koji je prethodno definisan na mašini (pogledajte tabelu za podešavanje tvrdoće vode).
- Možete da podesite podešavanja na osnovu tabele za podešavanje stepena tvrdoće vode pritiskom tastera za Pokretanje/pauzu (3).
- Nakon izbora stepena tvrdoće vode, isključite mašinu putem dugmeta za uključivanje/isključivanje (4) tako što ćete ga staviti na isključeni položaj (1). Poslednje izabrano podešavanje tvrdoće vode će se sačuvati u memoriji.

Upozorenje: U slučaju selidbe važno je da podesite postavku tvrdoće vode u skladu sa tvrdoćom vode u oblasti u koju ste se preselili da biste omogućili efektivno pranje.

Sredstva za pranje (prašak, tečnost ili tableta)

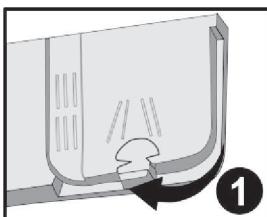
Koristite sredstva za pranje koja su specijalno proizvedena za pranje u mašini posuđa i koja su preporučena od strane proizvođača mašine posuđa.

Deterdženti mogu da budu u tekućem stanju, kao prašak i kao tablete.

Deterdžent stavite u poseban odeljak mašine pre stavljanja mašine u rad. Držite ga na suvom i hladnom mestu, van dohvata dece.

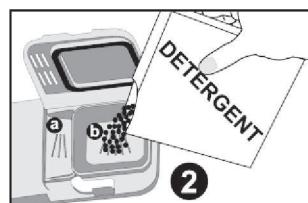
Ne stavlajte veće količine od preporučenog, jer u protivnom na posudu mogu da se pojave mrlje koje su uzrokovane slabim rastvaranjem deterdženta.

Punjjenje odeljka za deterdžent



Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen linijama koje predstavljaju nivoe punjenja odeljka deterdžentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg posuđa. Maksimalna količina deterdženta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm³. Otvorite kutiju sa deterdžentom i uspite određenu količinu deterdženta u odeljak (b): 25cm³ ukoliko je vaše posuđe jako zaprljano ili 15 cm³ ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posuđe stajalo duže vreme pre

pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu posuđa dolite i 5 cm³ deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoće vode koju koristite i stepena soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuđa.



Kombinovani deterdženti

Proizvođači deterdženata za mašine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korišćenja ovih deterdženta proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koja poboljšavaju pranje vašeg posuđa.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uslova upotrebe.

Obratite pažnju na sledeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korišćenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavlajte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.

- Kada su uslovi i mašine i deterdženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korišćenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme izazvane korišćenjem takve vrste deterdženata.

Preporučena upotreba: Ako želite da dobijete bolje rezultate upotrebom kombinovanih deterdženata, dodajte so i sredstva za ispiranje u mašini i podesite parametre o tvrdoći vode i količine sredstva za ispiranje na najnižu poziciju.

 Rastvorljivost deterdženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremena trajanja programa. Zato se ne preporučuje upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučujemo upotrebu praškastih deterdženata.

Upozorenje: Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korišćenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za so i sredstvom za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

Punjene mašine sredstvom za ispiranje i njegovo doziranje

Sredstvo za ispiranje najpre se koristi za odstranjivanje kapljica vode i mrlja od kamenca koje mogu da se formiraju na vašem posudu prilikom sušenja. Suprotno uverenjima, ne koristi se samo kako bi dalo sjaj vašem posudu već i za poboljšanje samog procesa sušenja. Iz tog razloga proverite da li ste dodali odgovarajuću količinu sredstva za ispiranje i to sredstva koji se koristi samo za mašine za pranje posuđa.

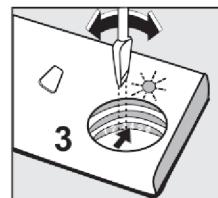
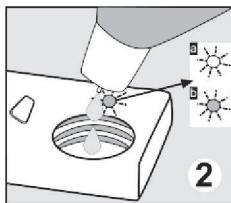
Ukoliko se upali indikator sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči, dopunite odgovarajući odeljak sredstvom za ispiranje.

Kako bi napunili odeljak sredstvom za ispiranje, uklonite poklopac odeljka na način da ga okrenete kao što je prikazano na slici 1. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje sve dok indikator nivoa napunjenoosti na kontrolnoj ploči ne postane taman (kao što je prikazano na slici 2). Vratite poklopac i zatvorite odeljak. Proverom indikatora napunjenoosti sredstva za ispiranje na kontrolnoj ploči uvik možete da vidite da li vaša mašina ima dovoljno sredstva.

Indikator (b) označava da vaša mašina sadrži dovoljno sredstva za ispiranje, dok indikator (a) označava da morate dopuniti vašu mašinu sredstvom za ispiranje.

Korišćenje sredstva za ispiranje možete da ugodite na nekoliko različitih nivoa: od 1 do 6. Fabričkim postavkama nivo korišćenja sredstva za ispiranje podešen je na 3. U zavisnosti od rezultata pranja možete da ga povećate ili umanjite. Ako nakon pranja ostaju mrlje od vode povećajte nivo korišćenja sredstva. Međutim, ukoliko nakon što izvadite oprano posuđe na njemu ostaju plave mrlje od prstiju, smanjite nivo korišćenja sredstva za ispiranje.

Upozorenje: Koristite samo ona sredstva za ispiranje koja su namenjena za mašine posuđa. Ako u mašini primetite ostakne sredstva za ispiranje koji rezultiraju pojavom pene u mašini i time uteču na kvalitet pranja posuđa. Višak sredstva za ispiranje uklonite krpom.



PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopcima, tanjiri, činije za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tacne šolje za čaj, deserthe tanjiriće, činije za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili bokale za vodu, postavite ih uz ivicu korpe ili držaća čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (s obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju. Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

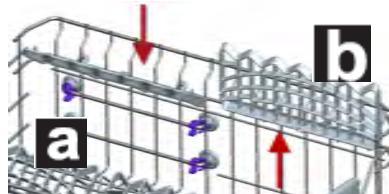
Kako bi spriječili eventualne povrede, posuđe s dugim drškama, oštrim ivicama i noževe uvijek smestite tako da su im oštiri krajevi okrenuti prema dole.

Upozorenje: Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

Gornja korpa

Držaći posuđa

U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držači (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite pliće čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.

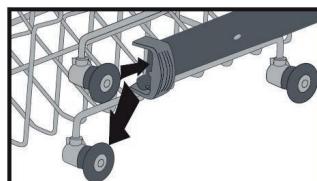
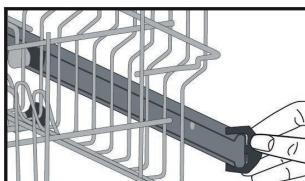


Gornja korpa

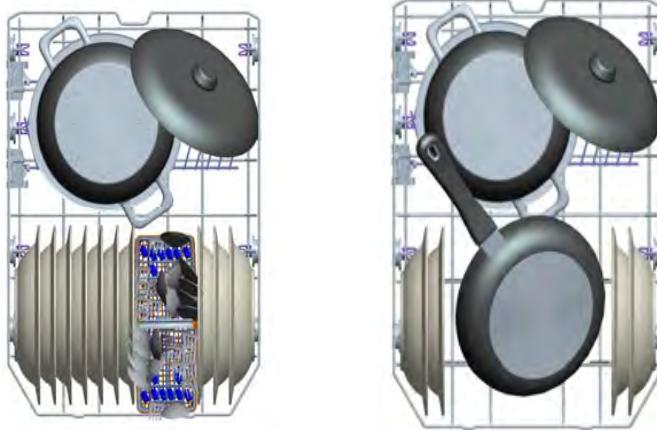
Podešavanje pozicije gornje korpe

U slučaju kada se gornja korpa nalazi u višem položaju, u donju korpu možete da stavljate npr. dublje posude. Međutim, kada gornju korpu stavite na niži položaj tada u nju možete da stavite dublje i veće posude.

Visinu pozicije gornje korpe menjajte uz pomoć kotačića. Skinite štitnike na krajevima vodilica (kao što je prikazano na slikama) i izvucite korpu. Promenite poziciju kotačića; vratite košaru u vodilice i ponovo zatvorite štitinicima. Na taj način ste promenili poziciju gornje korpe.



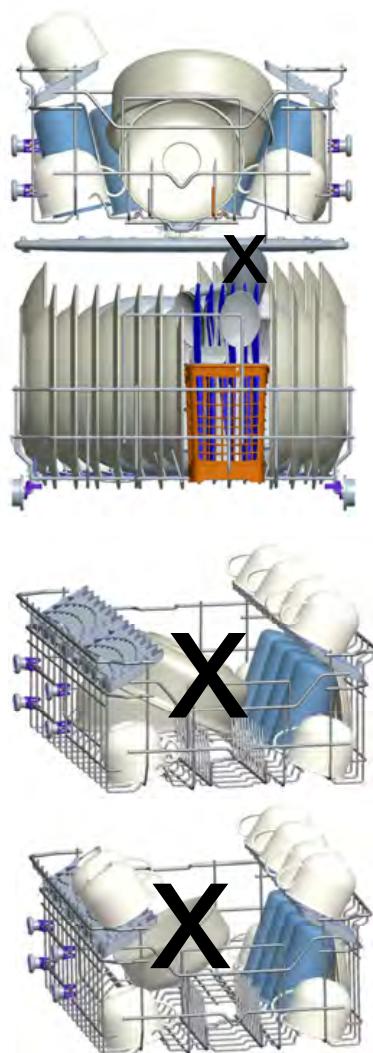
Neki od primera punjenja korpi posudjem
Donja korpa



Gornja korpa



Nepravilno punjenje



Važna napomena za testiranje labaratorije.

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:
“dishwasher@standardtest.info” . U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

PROGRAMME DESCRIPTIONS

Stavke programa

Program broj	Prepranje	brzo pranje	Eco	Super pranje 50 min.	intenzivno	higijenski
Imena programa i temperature	-	40°C	50°C	65°C	65°C	70°C
Tip prehrabnenog otpada	prepranje za ispirati i razljabaviti ostatke - čekati ceo punjenje	kafa, mleko, čaj, Hladna mesa, povrće, nisu držani dugo	Hladna mesa, povrće, nisu držani dugo	Supe, sosovi, pasta jaja, pilav, krompir i jela iz peći, prženice	Supe, sosovi, pasta jaja, pilav, krompir i jela iz peći, prženice	posude koje imaju gustu prijavština i čekaju dugo vreme ili trebaju higijensko pranje
nivo prijavštine	-	mali	srednje	srednje visoko	visoko	visoko
Količina detergenta B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	-	B	A+B	A+B	A+B	A+B
	Prepranje	Pranje na 40°C	Prepranje	Pranje na 65°C	Pranje na 45°C	Pranje na 45°C
	Kraj	hladno ispiranje	Pranje na 50°C	srednje ispiranje	Pranje na 65°C	Pranje na 70°C
	vruće ispiranje	vruće ispiranje	hladno ispiranje	hladno ispiranje	hladno ispiranje	
	Kraj	Sušiti	Kraj	srednje ispiranje	vruće ispiranje	
		Kraj		vruće ispiranje	Sušiti	
				Sušiti	Kraj	
				Kraj		
trajanje programa (min.)	15	30	198	50	114	124
potrošnja struje (kW hours)	0,02	0,72	0,73	1,31	1,45	1,5
potrošnja vode (litre)	3,8	10	11	10,5	17,6	15

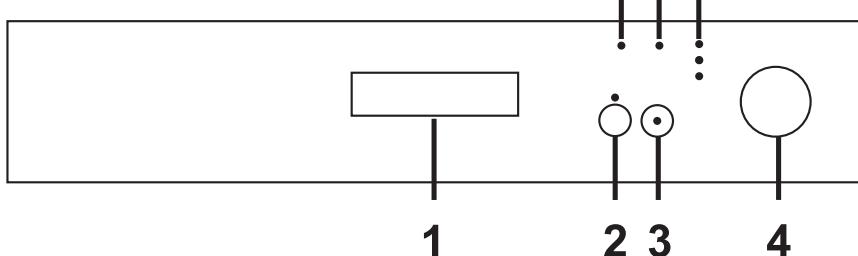
Napomena: Kod kratkih programa nema sušenja.

Gore navedene vrednostidobjene su ispitivanjem u laboratorijskim uslovima i uskladu sa odgovarajućim standardima.

Vrednosti mogu da se menjaju u zavisnosti od uslova upotrebe mašine kao i okoline u kojoj se mašina nalazi (napon, pritisku vode, temperaturi ulazne vode i temperaturi okoline).

Izbor programa i rukovanje mašinom

7 6 5



1. Ručka na vratima

Ručka na vratima se koristi za otvaranje/zatvaranje vrata na vašoj mašini.

2. Dugme za odlaganje i „Polupunjene“

Zahvaljujući funkciji odlaganja na mašini, korišćenjem dugmeta za Odlaganje možete da odložite vreme pokretanja programa za 3-6-9 časova.

Nakon pritiskanja tastera za odlaganje za 3 časa, aktiviraće se lampica za upozorenje. Ako nastavljate da pritiskate dugme za Odlaganje, lampice za 6 i 9 časova će svetleti u skladu sa time nakon svakog pritiska. Odlaganje ćeete otkazati ako pritisnete taster za odlaganje ponovo nakon što se uključi lampica za 9 časova. Funkciju odlaganja ćeete aktivirati kada izaberete vreme odlaganja i pritisnete dugme za Pokretanje/pauzu. Odbrojavanje će se aktivirati nakon tog trenutka. Ako želite da promenite vreme odlaganja nakon omogućavanja funkcije odlaganja, možete da podesite novo vreme pomoću dugmeta broj 2 pritiskanjem dugmeta za Pokretanje/pauzu. Pritisnite dugme za Pokretanje/pauzu da biste ga aktivirali.

Kada se odlaganje prekine, lampica za

odlaganje će se isključiti i izabrani program će se pokrenuti.

Ako pritisnete dugme za odlaganje dok je lampica za odlaganje 9 časova uključena, lampica za odlaganje će se isključiti. Ako pritisnete dugme za Pokretanje/pauzu dok su lampice za odlaganje isključene, program koji ste izabrali će se pokrenuti bez odlaganja. Ako korisnik prebaci taster za izbor programa na isključeni položaj nakon omogućavanja vremena odlaganja i pokretanja programa, aktivirana funkcija odlaganja će se otkazati.

Funkcija polovične napunjenoosti će se aktivirati i LED za polovičnu napunjenoost će zasvetleti ako se taster broj 2 pritisne i drži 3 sekunde.

Pritisnite taster broj 2 na 3 sekunde da biste opozvali funkciju polovične napunjenoosti. LED za polovičnu napunjenoost će se isključiti.

Zahvaljujući funkciji polovičnog punjenja u mašini, možete da smanjite trajanje programa koje ste izabrali i da smanjite potrošnju energije i vode (pogledajte listu programa na strani 26)

NAPOMENA: Ako ste koristili

bilo koju dodatnu funkciju (kao što je odlaganje ili polovično punjenje) u programu pranja koji ste koristili prethodni put, a zatim prekinuli napajanje mašine ili isključili kabl, ta funkcija koju ste izabrali neće biti aktivna tokom narednog programa pranja. Ako biste želeli da koristite ovu funkciju u novom izabranom programu, možete da izaberete željene funkcije ponovo.

3. Dugme za Start/pauzu

Kada pritisnete taster za Pokretanje/pauzu, program pranja koji ste izabrali pomoću tastera za biranje programa počeće sa radom, a lampica za pranje će se uključiti. Nakon pokretanja programa, lampica za Pokretanje/pauzu će se isključiti.

Možete da pritisnete taster za Pokretanje/pauzu ako želite da zaustavite program. U takvom slučaju, lampica na tasteru za Pokretanje/pauziranje će treptati. Možete da nastavite novi izabrani program ponovnim biranjem tastera Pokretanje/pauza.

4. Dugme za uključivanje/isključivanje izbora programa

Ovo dugme prekida napajanje mašine kada se nalazi u isključenom položaju. U drugim položajima, mašina je pod napajanjem i izbor programa se može obavljati.

5. Lampice za nadzor programa

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za programe na kontrolnoj tabli.

- **Pranje**
- **Sušenje**
- **Kraj**

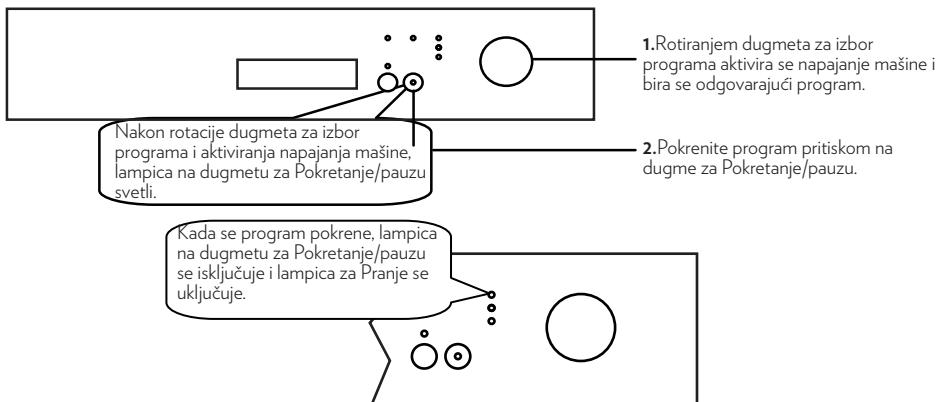
6. Indikator upozorenja o nedostatku soli

Proverite indikator upozorenja za so na displeju da biste proverili da li u mašini ima dovoljno soli za omekšavanje. Kada indikator upozorenja za nestanak soli zasvetli, dopunite odeljak za so.

7. Indikator upozorenja za nedostatak sredstva za ispiranje

Proverite indikator upozorenja za sredstvo za ispiranje na displeju da biste proverili da li u mašini ima dovoljno sredstva za ispiranje. Kada indikator upozorenja za nestanak sredstva za ispiranje zasvetli, dopunite odeljak za sredstvo za ispiranje.

Rukovanje mašinom



Nadzor programa

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za programe na kontrolnoj tabli.



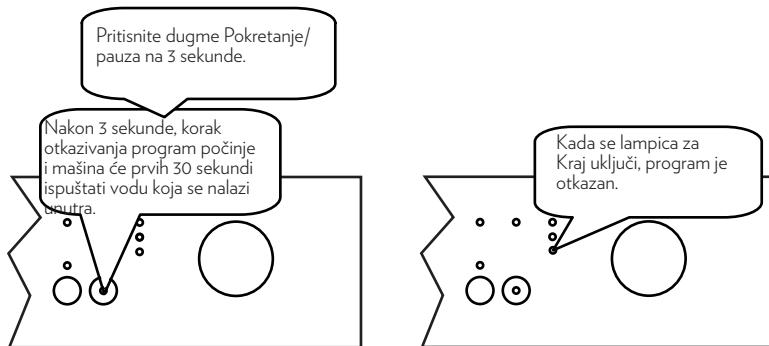
Promena programa

Ako želite da promenite program tokom aktiviranog programa pranja:

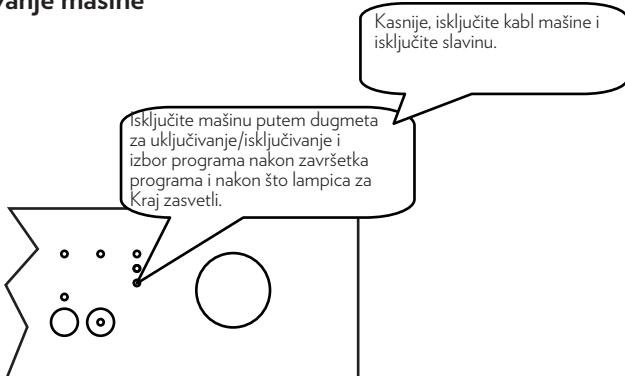


Otkazivanje programa

Ako biste želeli da otkažete program tokom aktiviranog programa pranja:



Isključivanje mašine



NAPOMENA: Da bi se postupak sušenja obavljao brže, možete blago da otvorite vrata mašine nakon nekoliko minuta od završetka programa i nakon što lampica za Kraj zasvetli.

NAPOMENA: Program pranja nastavlja tamo gde je zastao kada su vrata mašine otvorena i zatim zatvorena ili kada je napajanje mašine isključeno, a zatim aktivirano tokom procesa pranja.

NAPOMENA: Ako se napajanje prekine ili ako se vrata mašine otvore, a zatim zatvore tokom procesa sušenja, program se prekida. I vaša mašina postaje spremna za izbor novog programa.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem mašine produžavate vek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:

Napunite odeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u prodavnicama (prilikom kupovine pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

Čišćenje mašine

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom nedeljno.

Pre čišćenja, isključite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

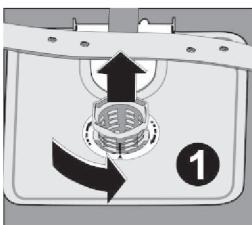
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri

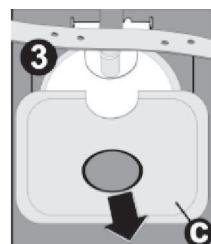
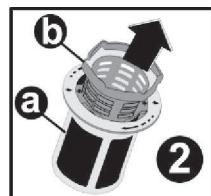
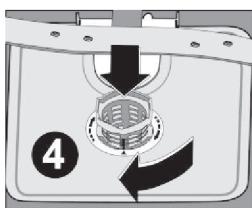
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtre pod mlazom vode.

- a. Micro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

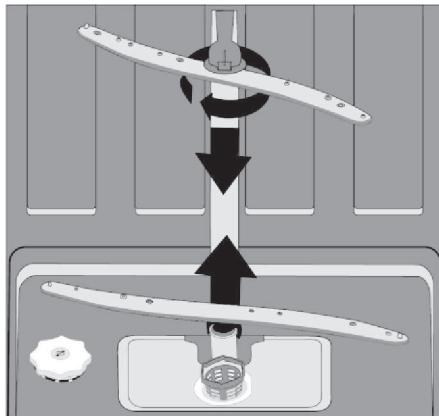
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru skazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).



Odstranite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga odstranite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Umetnute grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.



- Nikada ne koristite mašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno postavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja mašine.
- Čišćenje filtera je vrlo važno za pravilan i efikasan rad mašine.



Okretni raspršivači vode (mlaznice)

Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da je povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrstite plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašinu, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter creva

Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

MOGUĆI KVAROVI I KAKO U TAKVOJ SITUACIJI POSTUPITI

KÔD GREŠKE			OPIS GREŠKE	KONTROLA
Pranje	Kraj	Uključivanje/ pauziranje		
			Neodgovarajući pritisak vode	<ul style="list-style-type: none"> Postarajte se da slavina za dovod vode bude u potpunosti otvorena i da dotok vode nije prekinut. Zatvorite dovod vode, odvojite crevo za dovod vode od slavine i očistite filter na priključkom kraju creva. Ponovo pokrenite mašinu, a u slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.
			Greška sa neprekidnim dovodom vode	<ul style="list-style-type: none"> Zatvorite slavinu. Kontaktirajte servis.
			Otpadna voda u mašini se ne može odložiti	<ul style="list-style-type: none"> Crevo za odvod vode je blokirano. Filteri u vašoj mašini su možda začepljeni. Isključite mašinu i aktivirajte komandu za otkazivanje programa. U slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.
			Željna temperatura vode se ne može postići zbog pokvarenog grejača i senzora grejača	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktirajte servis.
			Aktiviran je alarm za prelivanje vode	<ul style="list-style-type: none"> Isključite mašinu i zatvorite slavinu. Kontaktirajte servis.
			Kvar na elektronskoj kartici	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktirajte servis.

Vrata mašine su otvorena. Zatvorite ih dobro.

Ukoliko program neće da startuje

- Proverite d li je kabal uključen u struju
- Proverite da li je prikopčan dovod vode
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da li ste pritisnuli prekidač UKLJ/ISKLJ: (ON/OFF)
- Proverite da filteri u mašini ili filter creva nisu zapušeni

Ako svetiljka PRANJE (WASH) i KRAJ(END) nastavljaju da svetle

- aktivirao se alarm koji signalizira prelivanje vode-poplavu
- zavrnite odmah ventil i kontaktirajte servis

Ukoliko signalne lampice neće da se isključe nakon završetka procesa pranja

Dugme prekidača UKLJ:/ISKLJ(ON/OFF) je i dalje uključeno

Ukoliko se u odeljku deterdženta nalaze ostaci deterdženta nakon završetka pranja,
Moguće je da je deterdžent dodat u pregardu za deterdžent dok je pregrada bila vlažna,

Ukoliko voda ostaje u mašini nakon završetka pranja

- crevo za odvod vode je zapušeno ili umotano
- filteri su zapušeni
- program pranja još nije završen

Ukoliko mašina stane s radom tokom pranja

- prekinut je dovod struje
- prekinut je dovod vode
- program je na stand by modu

Ukoliko se tokom pranja čuju čudni zvuci (lomljenje, lupkanje, krckanje)

- sudovi su poslagani nepravilno
- prskalice udaraju u posudje

Ukoliko su nakon pranja vidljivi ostaci hrane na posudju

- sudovi nisu složeni pravilno u mašinu
- korpe su pretrpane sudjem
- sudovi udaraju jedni o druge
- dodato je malo deterdženta u odeljak za pranje
- odabran je neodgovarajući program pranja
- prskalice su zaprljane ostacima hrane
- filteri su zaprljani
- filteri nisu dobro montirani a
- pumpa za vodu je zapušen

Ukoliko se na posudju uočavaju bele fleke od kamenca nakon pranja

- koristi se mala količina deterdženta
- podešavanje mašine za količinu sjaja koja se upotrebljava u mašini tokom pranja je podešena na malu količinu
- ne upotrebljava se so odgovarajućeg kvaliteta ili je nema u mašini
- podešavanje mašine za upotrebu odredjene količine soli je na niskom nivou
- poklopac odeljka za so nije dobro zatvoren

Ukoliko se sudje ne suši dobro u mašini

- izabran je program bez operacije sušenja
- podešavanje mašine za količinu sjaja koja se upotrebljava u mašini tokom pranja je podešena na malu količinu.
- sudje je izvadjeno prebrzo iz mašine

Pozovite ovlašćeni servis u koliko se problemi javljaju kontinuirano ili u koliko ne možete da ih otklonite sami nakon kontrole.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Ukoliko ne koristite mašinu

- Isključite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte mašinu čistom

2. Odstranjivanje mrlja od kapljica vode

- Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz maštine
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

4. Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa

5. Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.

6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.

7. Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).

8. S obzirom na to da mašina pri radu postiže visoke temperature ne postavljajte je u blizini frižidera i drugih rashladnih uređaja.

9. Ako se uređaj nalazi na mestu na kome postoji opasnost od mraza, morate potpuno da ispustite vodu koja je zaostala u mašini. Zatvorite slavinu za vodu, izvucite dovodno crevo sa slavine i pustite da voda iscuri iz njega.

Dishwasher Instruction Manual

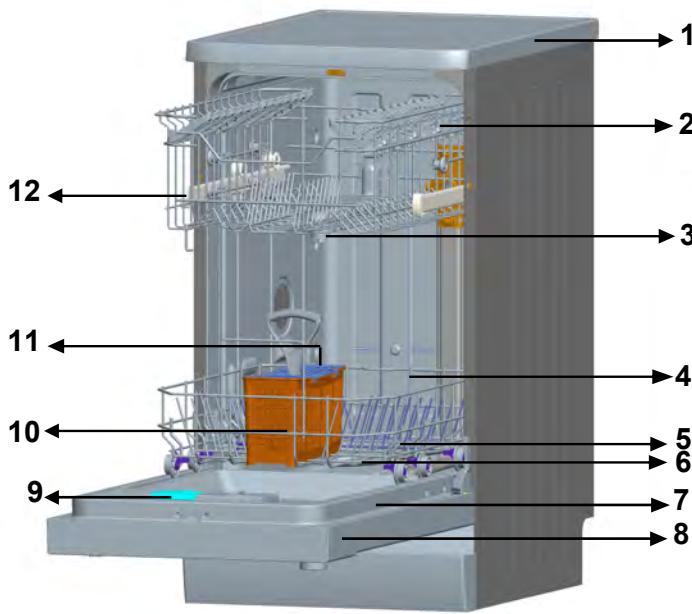
@%& !%& .%&



CONTENTS

• Technical specifications	39
• Conformity with the standards and Test data	39
<i>Safety information and Recommendations.....</i>	40
• Recycling	40
• Safety information	40
• Recommendations	43
• Items not suitable for dishwashing	44
<i>Installing the machine</i>	44
• Positioning the machine	44
• Water connections	45
• Water inlet hose	46
• Water outlet hose	47
• Electrical connection.....	48
• Fitting the machine undercounter	49
• Prior to using the machine	51
<i>Preparing the machine for use</i>	51
• The importance of water decalcification	51
• Filling with salt	51
• Testing strip.....	52
• Adjusting salt consumption.....	52
• Detergent usage	54
• Filling the detergent compartment.....	54
• Combined detergent	54
• Filling with rinse aid and making the setting.....	55

<i>Loading your dishwasher</i>	56
• Dish rack	56
• Alternative basket loads	57
<i>Programme descriptions</i>	59
• Programme items	59
<i>Programme Selection and Operating the Machine</i>	60
• Operating the Machine	62
• Programme Monitoring	62
• Changing the Programme	62
• Cancelling the Programme	63
• Switching the Machine Off	63
<i>Maintenance and Cleaning</i>	64
• Filters	64
• Spray arms	65
• Hose filter	65
<i>Failure codes and what to do in case of failure</i>	66
<i>Practical and useful information</i>	68



1. Worktop
2. Upper basket with racks
3. Upper spray arm
4. Lower basket
5. Lower spray arm
6. Filters
7. Rating plate
8. Control Panel
9. Detergent and rinse-aid dispenser
10. Cutlery basket
11. Salt dispenser
12. Upper basket track latch

Technical specifications

Capacity	10 place settings
Height	850 mm
Height (without worktop)	820 mm
Width	450 mm
Depth	598 mm
Net Weight	40 kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EC Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

Important Note for User: For softcopy of this user manual, please contact following address:

"**dishwasher@standardtest.info**". In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Recycling

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.

- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity.Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.
 - Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety devices ensures that the machine stops if the door is opened.
 - Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.
 - Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - This appliance is not intended for use by persons (including - children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying.(in models with auto door opening system)
- Warning:** Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

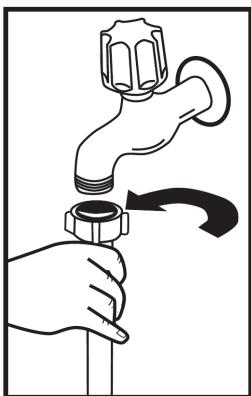
Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

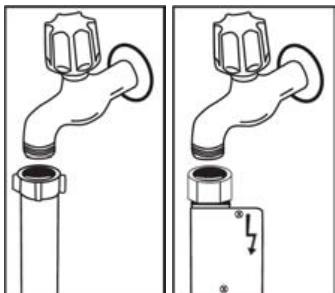
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.

Water inlet hose

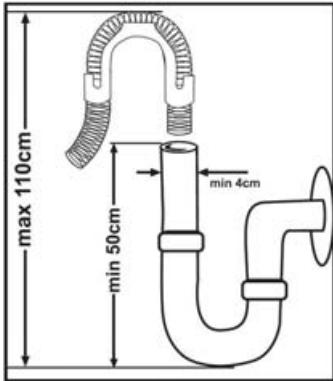


Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine ,run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa.If the water pressure is above 1 Mpa,a pressure-relief valve should be fitted inbetween.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



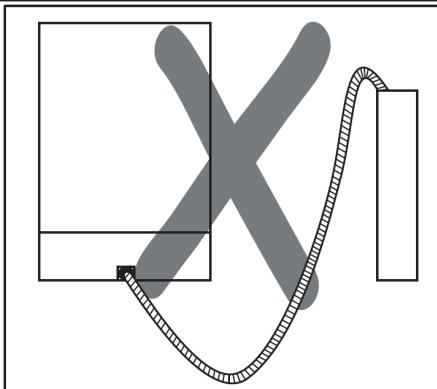
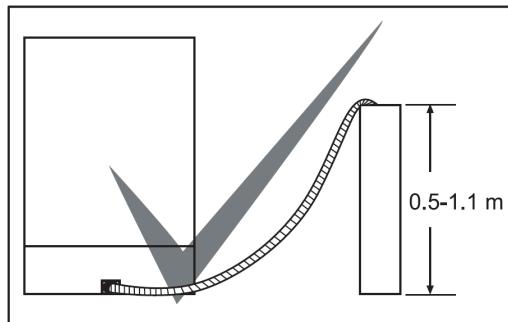
NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.



Water outlet hose

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

Warning: When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.



Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

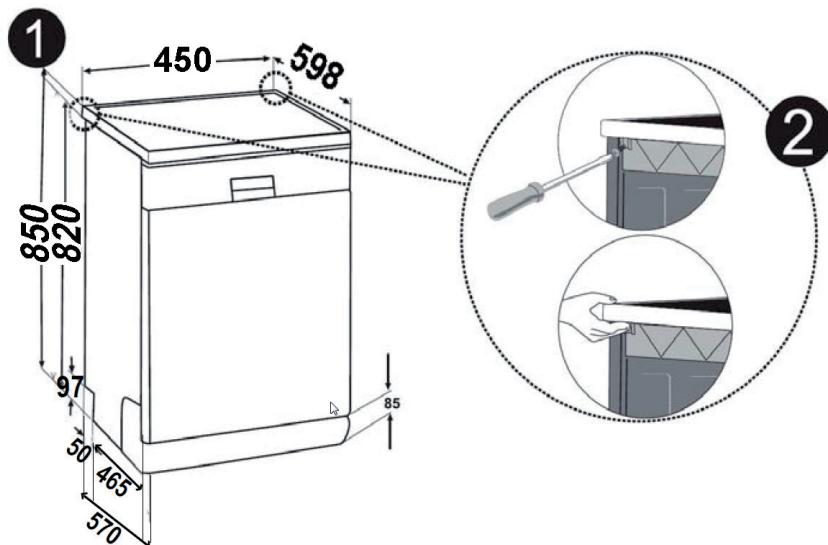
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Fitting the machine undercounter

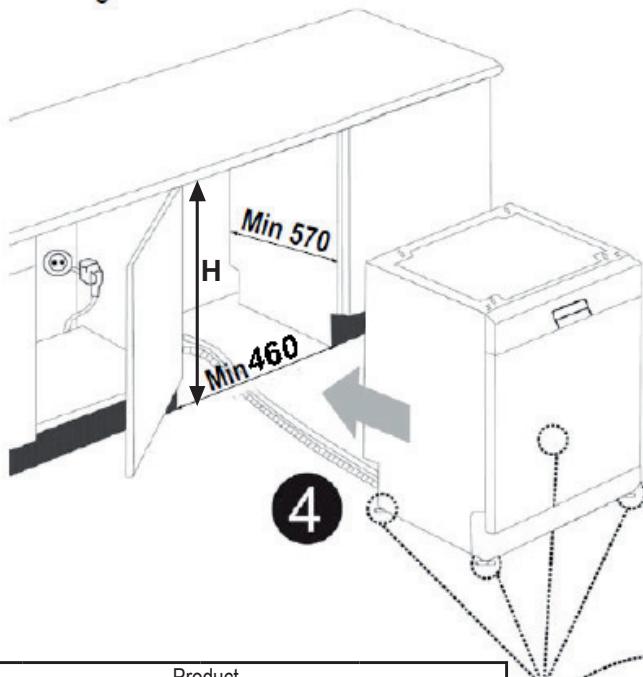
If you wish to fit your machine undercounter, check whether you have sufficient space under your countertop and whether the wiring-plumbing is suitable to do so. **1** If you decide that the space under the countertop is suitable for fitting your machine, remove the worktop as shown in the illustration. **2**



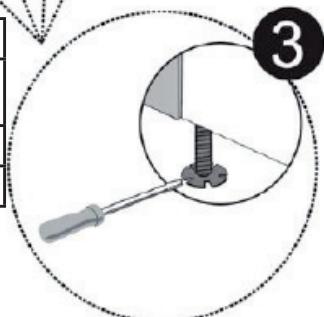
Warning: The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

To remove the worktop, remove the screws that hold the worktop which are located at the rear of the machine; then push the front panel 1 cm from the front side towards the rear and lift it.

Adjust the machine feet according to the slope of the floor.**3**
Fit your machine by pushing it undercounter without letting
the hoses get crushed or bent.**4**



Product			
	Without Insulation	With Insulation	
	All Product	For 2nd Basket	For 3rd Basket
Height	820 mm	825 mm	835 mm



Warning: After removal of worktop, the machine should be placed in such a closed place of which dimensions are shown at fig.

Prior to using the machine for the first time

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1 kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

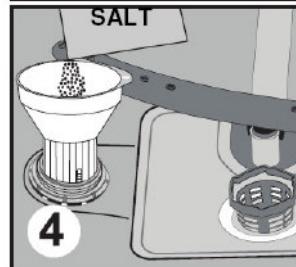
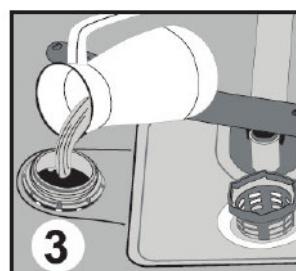
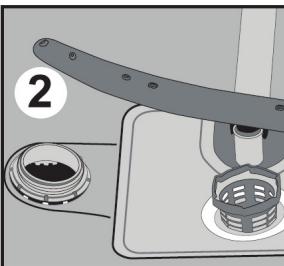
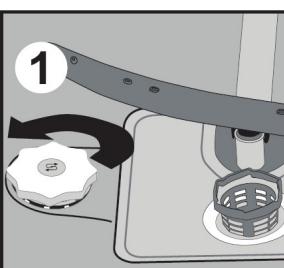
PREPARING THE MACHINE FOR USE

The importance of water decalcification

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Filling with salt

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. At first fill the compartment with 1kg salt and water³at overflowing level If available,using the funnel⁴ provided will make filling easier; refit the cap and close it. When salt absent indicator is lightened on (app. between 20th-30th cycles depend on the water hardness) add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg) **Fill the salt compartment with water at first use only.** We recommend that you use small-grained or powder softener salt. Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt

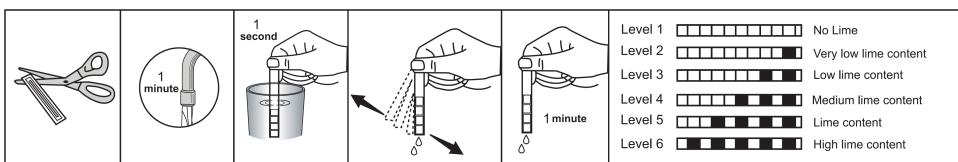


compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine. This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

Testing strip

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip(if available).

Open the testing strip.	Run water through your tap for 1 min.	Keep the testing strip in water for 1 sec.	Shake the testing strip after taking it out of water.	Wait for 1 min.	Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip.
-------------------------	---------------------------------------	--	---	-----------------	--



Adjusting salt consumption

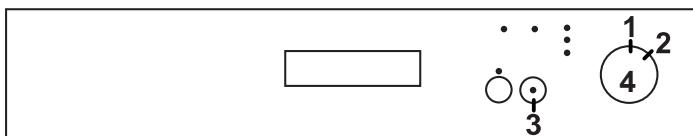
Table of Water Hardness Level Settings

Water hardness degree	German hardness dH	French hardness dH	British hardness dH	Water hardness indicator
1	0-5	0-9	0-6	Wash light is on.
2	6-11	10-20	7-14	End light is on.
3	12-17	21-30	15-21	Start/Pause key is on.
4	18-22	31-40	22-28	Wash light is on. End light is on.
5	23-34	41-60	29-42	Wash light is on. Start/Pause key is on.
6.	35-50	61-90	43-63	End light is on. Start/Pause key is on.

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.

NOTE: Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.

In accordance with the degree defined on the test track, perform the water hardness setting of your machine as indicated below.



- Set the On/Off button (4) to off position (1).
- Press and hold Start/Pause (3) key.
- Set the On/Off button (4) to number 2 position by rotating it clockwise (rightward) 1 step.
- Hold your finger on the Start/Pause (3) key till all the lights flash and then the "water hardness degree indicator" predefined on your machine is displayed, (see setting table for water hardness degree).
- You can configure the settings according to the setting table for water hardness degree by pressing Start/Pause key (3).
- After selecting the water hardness degree, cut off the power of the machine by switching the On/Off button (4) to off position (1). The last selected water hardness setting will be stored in the memory.

Warning: In case of moving, to configure the water hardness setting according to the water hardness of the area you have moved is important for the effectiveness of washing.

Detergent usage

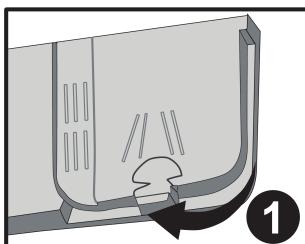
Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

You can find powder, gel, and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.



Filling the detergent compartment

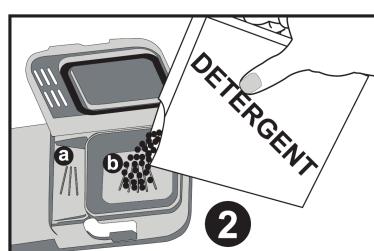
Push the latch to open the detergent container as shown in the image 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines.

Detergent pod can take totally 40 cm³ detergent.

Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm³ if your dishes are heavily soiled or 15

cm³ if they are less soiled. 2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried food wastes on them, and if you have overly loaded the dishwasher, pour a 5cm³ detergent into the pre-wash compartment and start your machine.

You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.



Combined detergents

Detergent manufacturers also manufacture combined detergents that are called 2 in 1 – 3 in 1- 5 in 1...

The 2 in 1 detergents contain detergent+ salt or rinse aid . While using the 2 in 1 detergents, it should be observed which functions the tablet consists of.

The other tablet detergents also have detergent+rinse aid +salt+various extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts.

Points to consider when using this type of products:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is appertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.

- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

Recommended usage: If you want to obtain better results while using combined detergents, add salt and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.

⚠ Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

When you give up using combined detergents

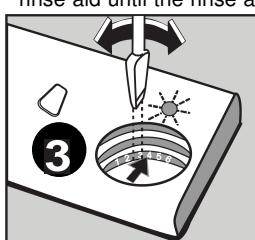
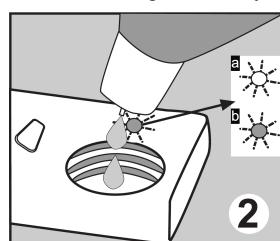
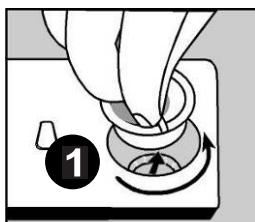
- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

Filling with rinse aid and making the setting.

Rinse aid is used to prevent the stay of white water drops, lime stains, white film strip-shaped stains that may form on the dishes, as well as to increase the drying performance. Contrary to the popular beliefs, it is used not only for obtaining shinier dishes but also for obtaining sufficiently dried dishes. For this reason, care should be taken that there is adequate amount of rinse aid in the rinse aid compartment and only polishing material produced for use at dishwashers should be used.

To put rinse aid, remove the rinse aid compartment cap by turning it. **1** Fill the rinse aid compartment with rinse aid until the rinse aid indicator becomes dark; refit the cap and close it by turning it in a way that the nails will correspond to one another. By checking the rinse aid level indicator on the detergent dispenser, you can understand whether or not your machine needs rinse aid. A dark indicator **b** means that there is rinse aid in the compartment, while a light indicator **a** shows that you need to fill the compartment with rinse aid.

The rinse aid level adjuster can be set to a position between 1 and 6. Factory setting for rinse aid is the position 3.



You need to increase the degree of the adjuster if water stains form on your dishes after a wash, whereas you need to decrease the degree if a blue stain is left when wiped by hand.

Warning: Use only those rinse aid materials which are allowed for use in the machine. As rinse aid residues left as a result of overflowing will create extremely high amounts of foam and thus reduce the washing performance, remove the excess amount of rinse aid by wiping it with a rag.

LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.

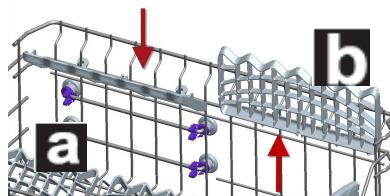
You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

Dish rack

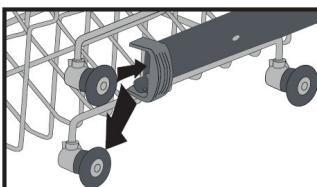
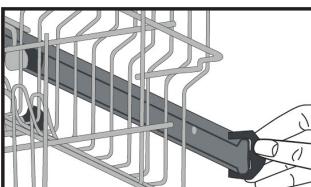
There are dish racks on the upper basket of your machine. **a** **b** You can use these dish racks in open or closed position. When they are in open position **a** you can place your cups on them; and when in closed position **b** you can place long glasses on the basket. Also, you can use these racks by placing long forks, knives and spoons on them laterally.



Top basket height adjustment

Top basket of your machine is in upper position. When it is in this position, you can place big items such as pans, etc. on lower basket. When you take top basket to lower position, you can place and wash big sized plates on the top basket.

Use wheels in order to change the basket height. Open the basket retaining parts at the end of top basket rails by turning them to the sides, and take the basket out. Change the position of the wheels; reinstall the basket to the rail, and close basket retainer parts. In this way, you take the top basket to lower position.

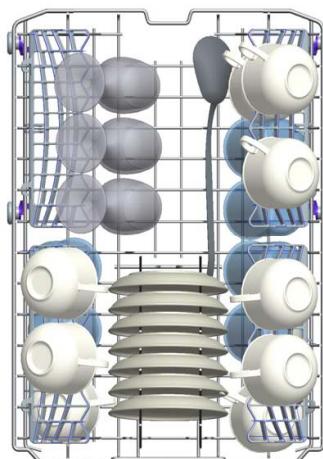


Alternative basket loads

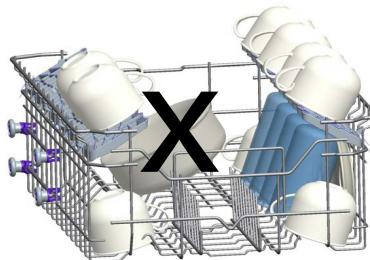
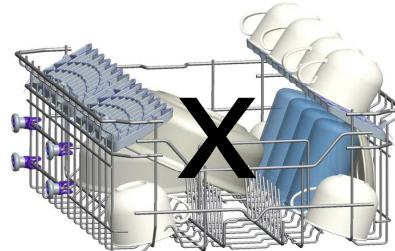
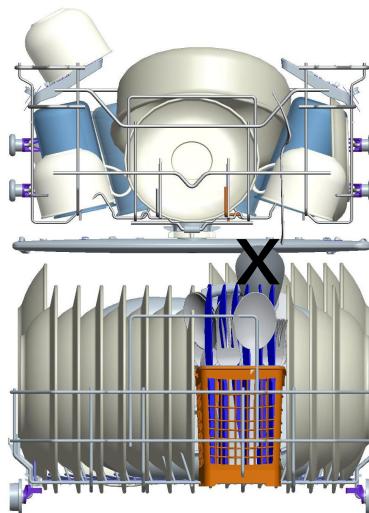
Lower Basket



Top basket



Faulty loads

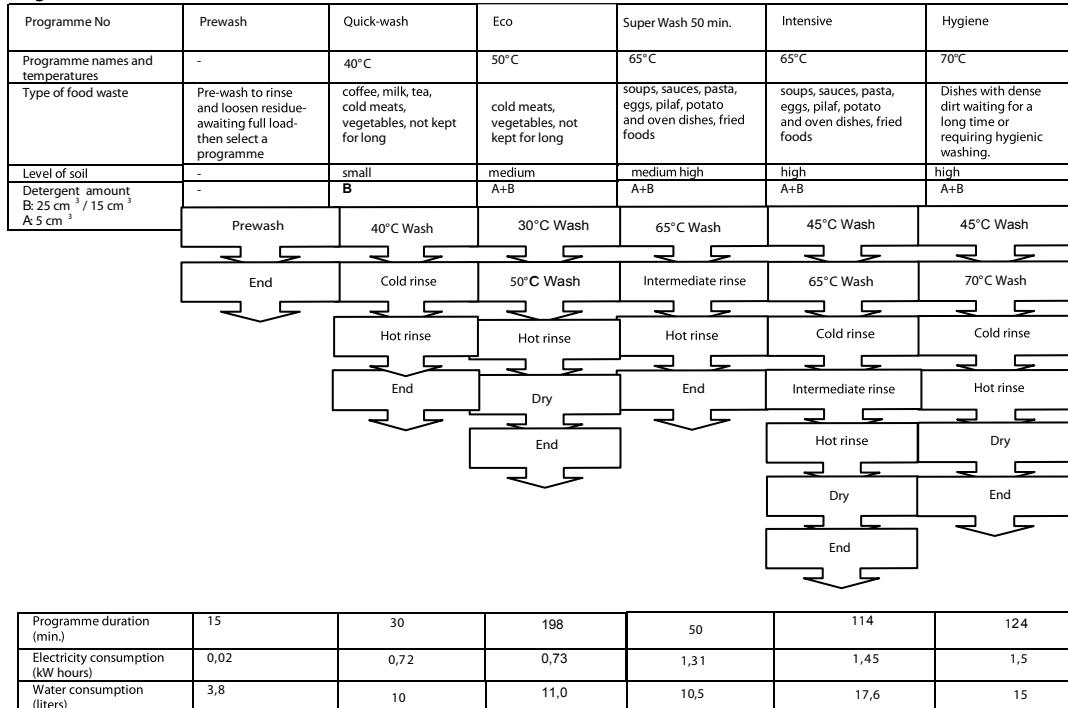


Important Note for Test Laboratories

For detailed information on performance tests, please contact following address:
"dishwasher@standardtest.info". In your email, please provide the model name and
serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

PROGRAMME DESCRIPTIONS

Programme items

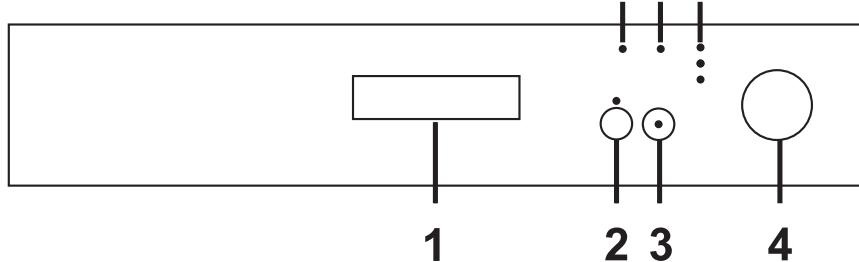


Warning : Short programs do not include a drying step.

The values declared above are the values obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values can change depending on conditions of product's use and environment (network tension, water pressure, water input temperature and environment temperature).

Programme Selection and Operating the Machine

7 6 5



1. Door Handle

Use the door handle to open/close the door of your machine.

2. Delay and Half load Button

Thanks to the delay function in your machine, by using the Delay button you can delay the start-up time of the programme for 3-6-9 hours.

Upon pressing the delay key 3h washing light will be lit. If you keep on pressing the Delay key , 6h-9h lights will be lit respectively on your each press. You will cancel the delay if you press the delay key again after the 9h light is lit.

You will activate the delaying function once you select the delay time and then press the Start/Pause key. The countdown will be triggered after that moment. If you would like make any change in the delay time after the delaying function is enabled, you can set the new time with the button number 2 by pressing the Start/Pause key. Press the Start/Pause key again to activate it.

Once the delay time is terminated, the delay light will go off and the programme you have selected will start operating.

If you press Delay key while the 9h delay light is on, the delay light will go off. If you press Start/Pause key while the delay lights are turned off, the programme you

have selected will start without delay.

If the user switches the programme selection button to off position after enabling the delay time and the programme is started, the activated delay function will have been cancelled.

The half load function will be activated and the half load LED will be lit if the key number 2 is pressed and hold for 3 seconds.

Press the key number 2 for 3 seconds to cancel the half load function. The half load LED will go off.

Thanks to the half load function in your machine, you can shorten the durations of the programmes that you have selected and reduce the energy and water consumption. (see programme listing p 59)

NOTE: If you have used any extra function (such as delay or half loads) in the washing programme that you last used and then cut off the energy of the machine and re-energised it, that function you have selected will not be active in the next washing programme. If you would like to use this feature in the programme you have newly selected, you may select the desired functions once again.

3. Start/Pause Button

When you press the Start/Pause key, the programme you have selected with the programme selection button will start operating and the washing light will be lit. After the programme is started, the Start/Pause light will go off.

You can press Start/Pause key if you would like to stop the programme. In such case, the light on the Start/Pause key will blink. You can allow the programme to resume by pressing the Start/Pause key again.

4. On/Off Programme Selection

Button

When in off position, it cuts off the energy of the machine. In other positions, the machine is energised and programme selection can be performed.

5. Programme Monitoring Lights

You can monitor the programme flow with the programme lights on the control panel.

- **Wash**
- **Dry**
- **End**

6 Salt Missing Warning Indicator

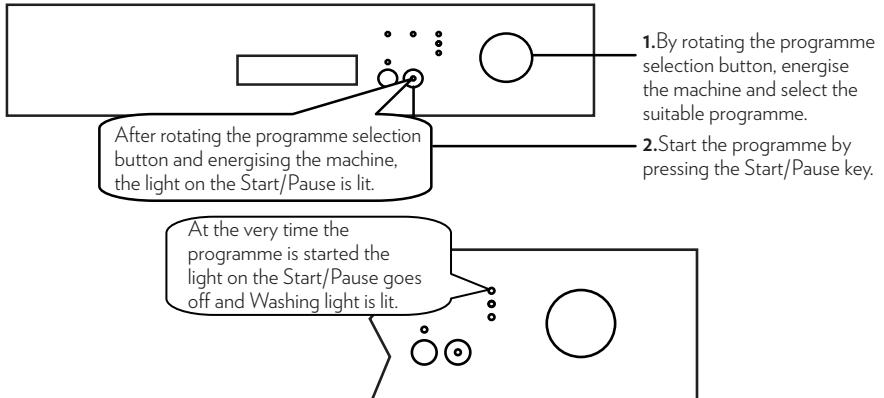
Check the salt missing warning indicator light on the display to have an idea whether the softening salt in your machine is enough. When salt missing warning indicator is lit,

fill the salt compartment.

7. Rinse Aid Missing Warning Indicator

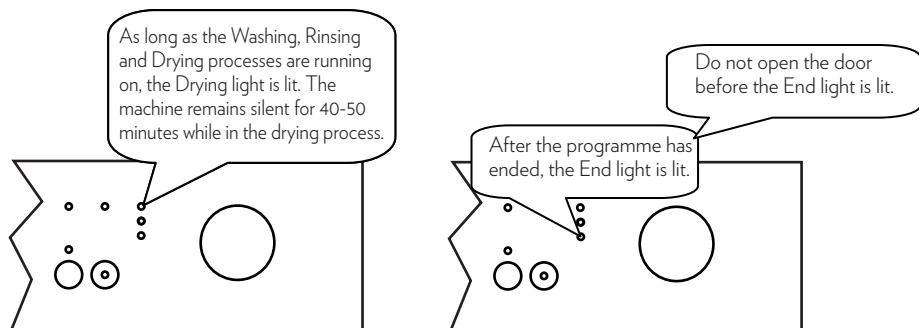
Check the rinse aid missing warning indicator light on the display to have an idea whether the amount of the rinse aid in your machine is enough. When rinse aid missing warning indicator is lit, fill the rinse aid compartment.

Operating the Machine



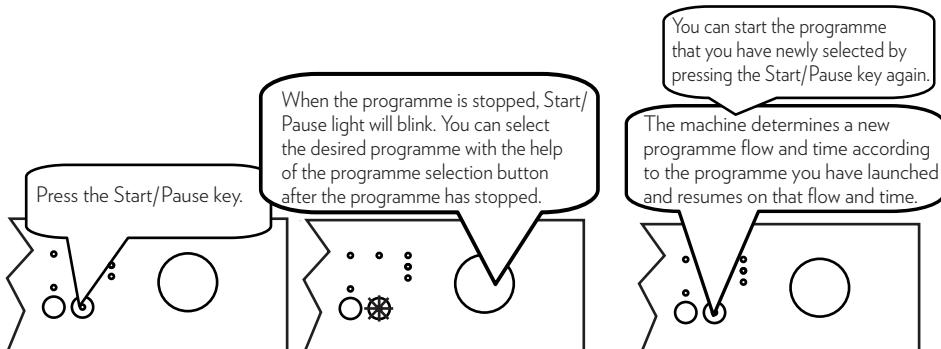
Programme Monitoring

You can monitor the programme flow with the programme lights on the control panel.



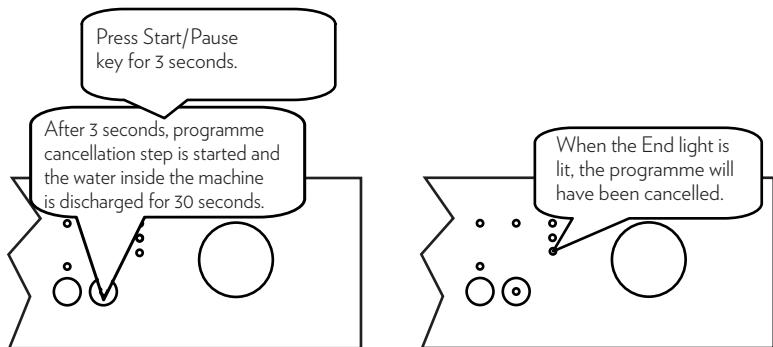
Changing the Programme

If you would like change a programme while a washing programme is running on:

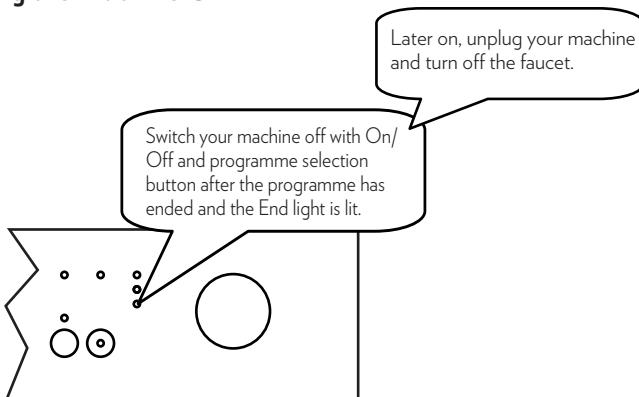


Cancelling the Programme

If you would like cancel a programme while a washing programme is running on:



Switching the Machine Off



NOTE: In order for the drying process to be performed more quickly, you may slightly open the machine door after few minutes when the programme has ended and the End light has been lit.

NOTE: The washing programme resumes on where it has left if the machine door is opened and then closed or if the machine power is cut off and then supplied during the washing process.

NOTE: If the power is interrupted or if the machine door is opened and then closed during the drying process, the programme is terminated. And your machine becomes ready for the new programme selection.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.

Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;

-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of insufficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

Cleaning the seals in the machine door,

-To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampeden cloth.

Cleaning machine,

Clean the filters and spray arms at least once a week.

Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.

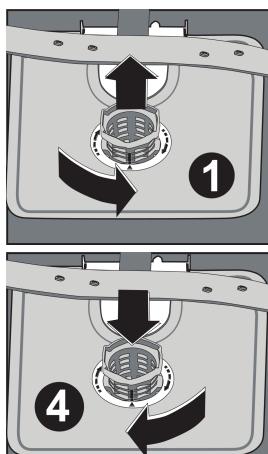
Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

Filters

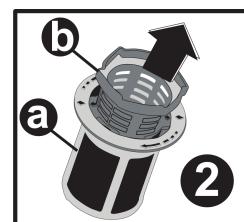
Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters.

If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.

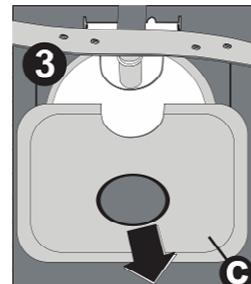
- a. Micro Filter
- b. Coarse Filter
- c. Metal/Plastic Filter



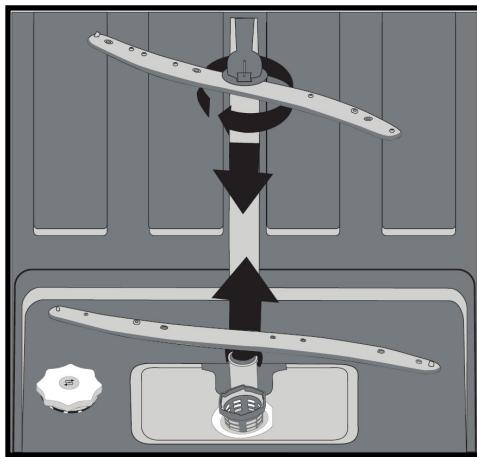
To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards.**1**



Pull and remove the metal/plastic filter.**3** Then pull the coarse filter out of the micro filter.**2** Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across.**4**



- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.



Spray arms

Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.

You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left. Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

Hose filter

Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

ERROR CODE			ERROR DESCRIPTION	CONTROL
Wash	End	Start/ Pause		
			Inadequate water supply	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut. • Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. • Restart your machine, contact the service if the error resumes
			Error of continuous water input	<ul style="list-style-type: none"> • Close the tap. • Contact the service.
			The waste water in the machine cannot be discharged.	<ul style="list-style-type: none"> • Water discharge hose is clogged. • The filters of your machine might be clogged. • Power off-on your machine and activate the program cancellation command. • If the error continues, contact the service.
			Intended water temperature could not be reached faulty heater and heater sensor	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the service.
			Alarm is active against water overflow	<ul style="list-style-type: none"> • Power off your machine and close the tap. • Contact the service.
			Faulty electronic card	<ul style="list-style-type: none"> • Contact the service.

If one of program monitor lights is on and start/Pause light is on and off,

Your machine's door is open, shut the door.

If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If the lamps "Wash" and "End" keep flashing

- Water overflow alarm is active
- Turn off your tap and contact an authorised service.

If the control lamps won't go out after a wash operation

The Power On/Off button is released yet.

If detergent residues are left in the detergent compartment

Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

1. Whenever you will not be operating your machine
 - Unplug the machine and then turn the water off.
 - Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
 - Keep the machine interior clean.
2. Eliminating water droplets
 - Wash the dishes with the intensive programme.
 - Take all of the metal containers in the machine out.
 - Do not add detergent.
3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.
4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.
5. Operate the machine after it is completely full.
6. Use pre-washing program only when necessary.
7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.
8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.
9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.

LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)

Zaštitni znak dostavljača	VOX
Model dostavljača	LC 2145 / LC 2145ix
Kapacitet mašine za pranje sudova	10
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AE_c) (280 ciklusa)*	211
Energetska potrošnja (E_c) (kWh po ciklusu)	0,73
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (P_o)	0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (P₁)	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AW_c) (280 ciklusa) **	3080
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	198
Buka dB (A)	57

* Potrošnja struje od **211** kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetске režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.

** Potrošnja vode od **3080** litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vode će zavisiti od načina upotrebe aparata.

*** Efikasnost sušenja klasa **A** na skali od G (najniža) do A (najviša efikasnost).

**** **Eco** je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u specifikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prijavog posuđa i to je najefikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.

THE PRODUCT FICHE (Spect)

Supplier's trade mark	VOX
Supplier's model	LC 2145 / LC 2145ix
Capacity of dishwasher	10
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AE_c) (280 Cycle) *	211
Energy consumption (E_c) (kWh per cycle)	0,73
Off-mode power consumption (W) (P_o)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (P₁)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AW_c) (280 Cycle) **	3080
Drying efficiency class ***	A
Standard programme name ****	Eco
Programme time for standard cycle (min)	198
Noise dB(A)	57

* Energy consumption **211** kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption **3080** liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

***Drying efficiency class **A** on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).

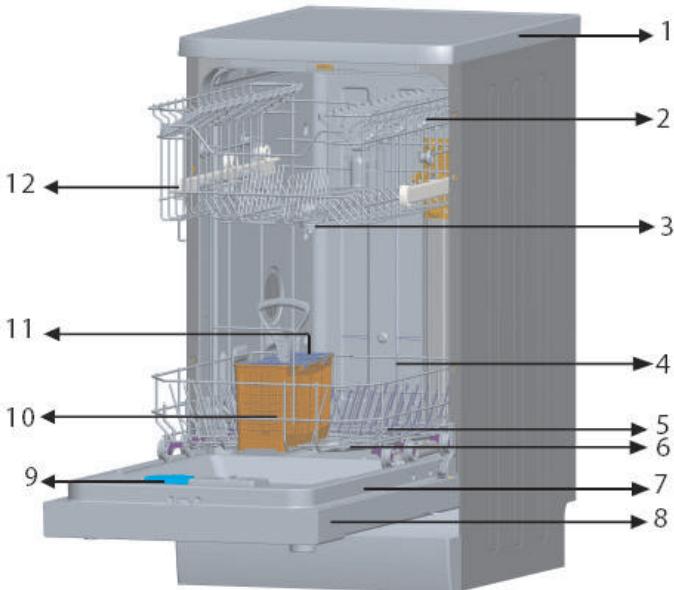
**** The **"Eco** is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

*Машина за мијење на
садови*
Упатство за употреба
LC 2145 - 2145 IX



СОДРЖИНА

• Технички спецификации	3
Препораки и безбедносни мерки	5
• Одлагање на отпад	5
• Безбедносни информации	5
• Препораки	9
• Несоодветни предмети за миење во машината	9
Инсталирање на машината за миење садови	10
• Бирање место за машината	10
• Приклучување вода	11
• Црево за довод на вода	12
• Црево за одвод на вода	13
• Приклучување на машината на напојување	16
• Пред да почнете со употреба	18
Подготовка на машината за употреба	18
• Квалитет (тврдост) на водата	18
• Полнење на машината со сол за омекнување	18
• Тестна трака за утврдување тврдина на водата	19
• Регулирање на потрошувачката за сол	19
• Користење на детерфент	21
• Полнење на одделот за детерфент	21
• Користење различни детергенти	21
• Полнење на машината со средство за плакнење	22
Полнење на машината со садови	23
• Горна корпа	23
• Полнење на корпата	24
Опис на програмите за миење	24
• Програмски ставки	26
Запознавање со апаратот	27
Вклучување на машината и бирање програми за миење	28
• Вклучување на машината	28
• Следење на програмите	28
• Менување на програмите за миење	28
• Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење	29
• Исклучување на машината	29
Чистење и одржување	30
• Филтери	30
• Распрскувачи на вода (млазници)	31
• Филтер на цревото за довод на вода	31
Кодни дефекти со решенија	32
Практични и корисни информации	34
Енергетска ефикасност	35



1. Горна плоча
2. Горна корпа со сталки
3. Горен расрскувач за вода (млазници)
4. Долна корпа
5. Долен расрскувач за вода (млазници)
6. Филтери
7. Натписна плоча
8. Контролна плоча
9. Сад за детерфент и средство за плакнење
10. Корпа за прибор за јадење
11. Распрскувач за сол
12. Водилки за поместување на горната корпа

Технички спецификации

Капацитет	10 парчиња
Висина	845 mm
Висина (без работна површина)	815 mm
Ширина	450 mm
Длабина	598 mm
Нето тежина	40 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греене	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

Производителот го задржува правото на измена на дизајнот и техничката спецификација. Сервисниот животен век на машината е 10 години (времетраење потребно за обезбедување на резервни делови за машината, потребни за нејзино исправно функционирање).

Сообразност со стандардите и податоците од тестирањата / ЕЦ Декларација за сообразност

Сите степени на машината се изведени во согласност со безбедносните правила предвидени со релевантните директиви на Европската унија. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

Важна забелешка за корисникот: За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнива адреса:

"**dishwasher@standardtest.info**". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,)
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

Безбедносни информации

Кога ќе ја примите машината

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

На што да обрнете внимание при монтирање на машината

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови. • Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

При секојдневна употреба

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенци за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. (кај модели со автоматски систем за отворање на вратата)

Предупредување: Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне ваквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впивливи предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

Предупредување: Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

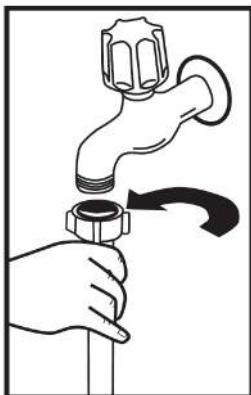
Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

Поврзување со довод

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

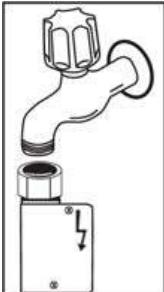
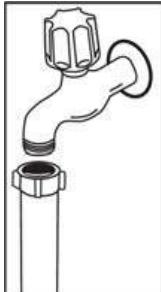
препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукниот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.



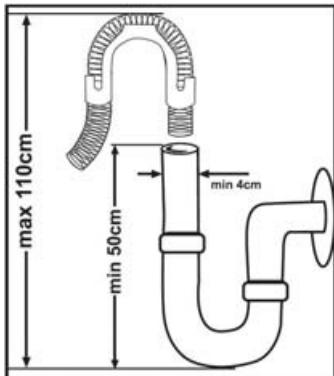
Црево за довод

Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мра, а најмногу 1 Мра. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мра, треба да се монтира вентилза регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.



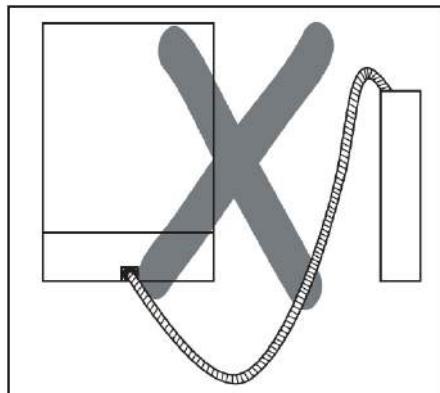
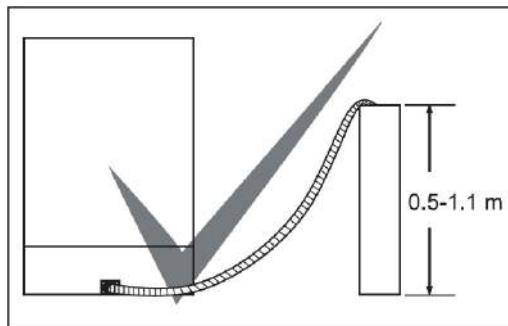
ЗАБЕЛЕШКА: Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

Предупредување: Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



Електрично поврзување

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Струјата на внатрешниот осигурувач треба да изнесува 10-16 A.

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

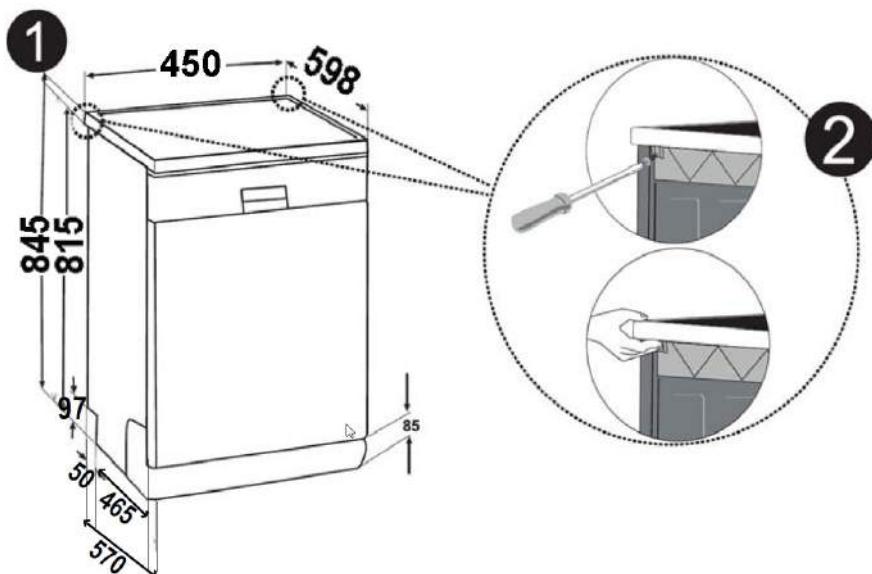
Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

Вградување на машината под работната плоча

Ако сакате да ја вградите машината под работната плоча, проверете дали има доволно простор под плочата и дали водоводната и електричната инсталација се соодветни за тоа.**1** Ако одлучите дека просторот е соодветен за вградување на машината, отстранете го горниот дел како што е прикажано на сликата. **2**

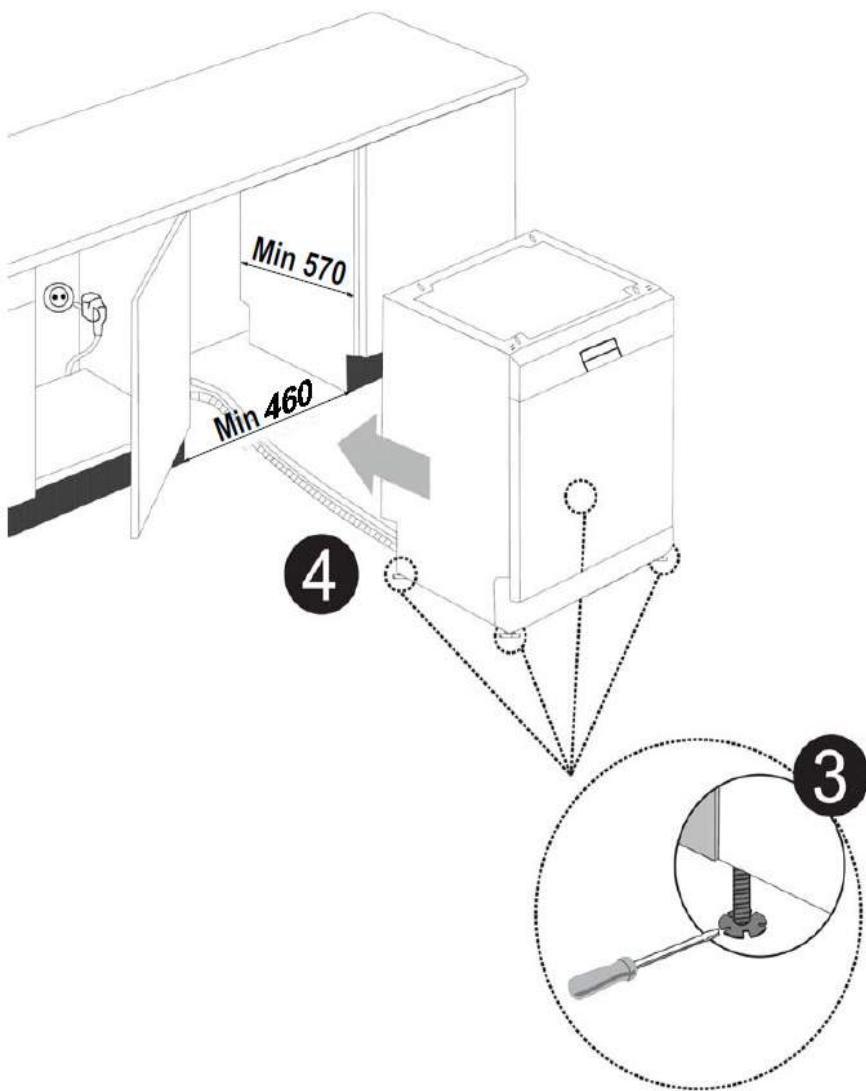


Предупредување: Делот каде што ќе се вгради машината откако ќе се тргне горниот капак, мора да биде рамен за таа да не биде нестабилна.

За да се отстрани горниот дел, отстранете ги шрафовите кои се наоѓаат на задниот дел од машината. Потоа турнете ја предната плоча 1 см однапред кон назад и повлечете нагоре.

Прилагодете ги ногарките на машината според косината

на подот. 3 Вградете ја машината, така што ќе ја турнете под работната површина, водејќи сметка да не се згмечат или искриват цревата. 4



Предупредување: Откако ќе го отстраните горниот капак, машината треба да се постави во затворен простор со димензии кои се прикажани на сликата. 3

Доколку машината ја користите за прв пат:

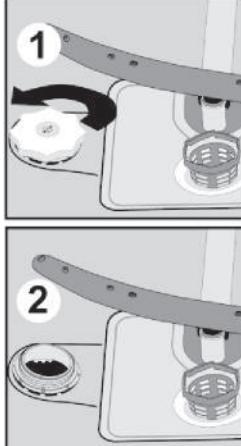
- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на написната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадете 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода до работ.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Важност за отстранување на каменецот од водата

За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миење и сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, број се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.

Полнење на машината со сол



Користете сол наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. После секои 20-30 миења додавајте сол во машината додека не се наполни (приближно 1 кг.).



Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината.

Ако во просторот за сол ставете таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се попни со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немете садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко миење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).

Тестна трaka

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, најпрвин одредете ја тврдината со помош на тестната трaka која сте ја добиле заедно со машината.

Отворете ја тестната трaka	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Пуштете ја тестната трaka во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Прочекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на меренето со тестната трaka подесете ја тврдината на водата																		
					<table> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>Без каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Многу мала конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Мала конц. каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Средна конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Многу каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>Висока конц. кам.</td> </tr> </table>	Level 1		Без каменец	Level 2		Многу мала конц. кам.	Level 3		Мала конц. каменец	Level 4		Средна конц. кам.	Level 5		Многу каменец	Level 6		Висока конц. кам.
Level 1		Без каменец																					
Level 2		Многу мала конц. кам.																					
Level 3		Мала конц. каменец																					
Level 4		Средна конц. кам.																					
Level 5		Многу каменец																					
Level 6		Висока конц. кам.																					

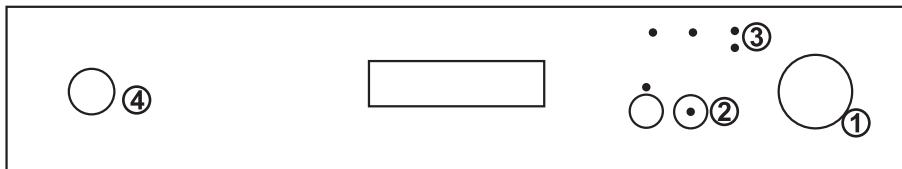
Подесување на потрошувачката на сол

Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

Ниво на тврдина на водата	Германски стандард dH	Француски стандард dF	Британски стандард dE	Индикатор за тврдина на водата
1	0-5	0-9	0-6	Свети светилката за миење/сушење
2	6-11	10-20	7-14	Свети светилката за завршување на миењето.
3	12-17	21-30	15-21	Свети светилката на копчето Start/Pause.
4	18-22	31-40	22-28	Светат светилките миење/сушење и крај на миењето.
5	23-34	41-60	29-42	Светат светилките миење/сушење и копчето Start/Pause.
6	35-50	61-90	43-63	Светат светилките крај на миењето и копчето Start/Pause.

Доколку тврдината на водата што ја користите е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користите техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

Напомена: Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.



Подесете го омекнувачот за вода во зависност од тврдината на вашата вода.



Во моментот кога машината не работи, подвижното копче за бирање програми свртете го на позиција 0 (reset). 1



По враќањето на првобитните поставки, притиснете и држете го притиснатото копчето Start/Pause. 2



Во меѓувреме, вклучете ја машината со притискање на копчето за вклучување/исклучување (On/Off). 4



Држете го притиснатото копчето Start/Pause се додека индикаторите на контролната плоча не се запалат и изгасат. 3



Откако индикаторите (миење / и завршување на миењето) (3) на контролната плоча ќе затрпераат, отпуштете го копчето Start/Pause. 2

Преку индикаторите на копчињата на дисплејот се испишува поставеното ниво на тврдина на водата.



Новата вредност внесете ја со притискање на копчињата Start/Pause во согласност со подесените нивоа во претходната tabela. 1



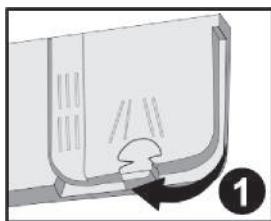
Откако сте го подесиле нивото на тврдината на водата, притиснете го копчето за вклучување/исклучување (On/Off) како би ги меморирале подесените поставки. 4

Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)

Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детергентите можат да бидат во текна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа.

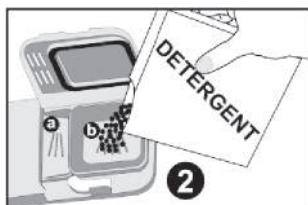
Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

Полнење на одделот за детергент



Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за полнење на одделот со детергент. При полнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. Максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см³.

Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см³ ако вашите садови се многу извалканы или 15 см³ ако се помалку извалканы (слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиење. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



Комбинирани детергенти

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн. Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со ниво користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови.

Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детергентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.

- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

Препорачана употреба: Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.



Растворливоста на детергентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детергенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба употреба на прашкасти производи.

Предупредување: Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

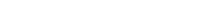
Доколку престанете со користење комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја полните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

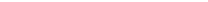
Полнење на машината со средство за плакнење и негово дозирање

Средството за плакнење се користи за отстранување на капките вода и дамки од каменец кои можат да се формираат на садовите додека се сушат. Спротивно на некои мислења, ова средство не се користи само за давање сјај на вашите садови, туку и за подобрување на процесот на сушење. Затоа, проверете дали сте додале соодветно количество средство за плакнење кое е наменето само за машини за садови.

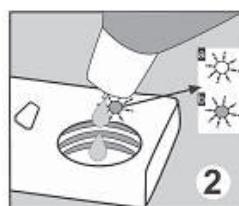
Доколку на контролната плоча се запали индикаторот за средство за плакнење, наполнете го соодветниот оддел. За полнење на одделот за средство за плакнење, отстраницете го капакот на начин да го свртете како што е прикажано на слика 1. Полнете го одделот со средство за плакнење се додека индикаторот за нивото на наполнетост на контролната плоча не поцрни (прикажано на слика 2). Вратете го капакот и затворете го одделот. При проверка на индикаторот за наполнетост со средство за плакнење на контролната плоча, секогаш можете да видите дали вашата машина има доволно средство за плакнење.



1



3



2

после миењето на садовите останат дамки од вода, зголемете го нивото за користење на средство за плакнење. Меѓутоа, ако на штотуку измениите садови остануваат дамки од прсти кога ги фаќате, намалете го користењето на средство за плакнење.

Предупредување: Користете средства за плакнење наменети само за машини за садови. Ако во машината забележите остатоци од средство за плакнење кое резултира со појава на пена и на тој начин влијае на квалитетот на миење на садовите, вишокот средство отстранете го со крпа.

ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА СО САДОВИ

Со правилен распоред на садовите во машината, ја подобрувате работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето. Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови.

Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долги рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.

Во горната корпа на лесен начин можете да поставите тацни од шолји за чај, десертни чинии, шолји и чаши. Ако ставате чаши со долги рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.

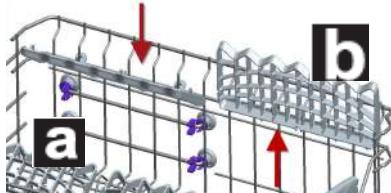
Приборот за јадење поставете го во малата пластична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долги дршки, остри работи и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите работи да бидат свртени надолу.

Предупредување: кога поставувате садови во машината, внимавајте дополнит и горниот распскувач да можат непречено да се вртат и прскаат вода, без да ги допираат или удираат садовите.

Горна корпа

Држачи за садови

Во горната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (а и б) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите на отворена позиција во корпата можете да ставите плитки чаши или шолји, а ако ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користите за поставување прибори за јадење, поставувајќи ги странично.

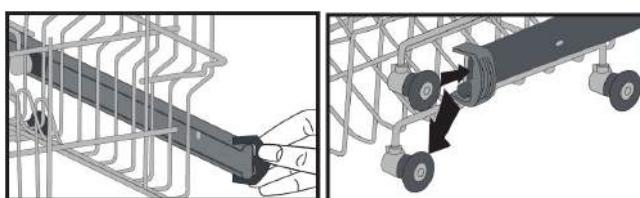


Горна корпа

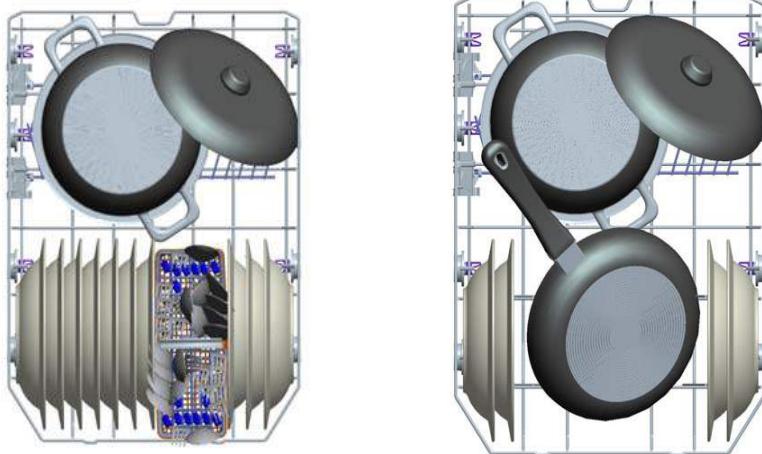
Подесување на позицијата на горната корпа

Кога горната корпа се наоѓа на повисока положба, во долната корпа можете да ставите и подлабоки садови. Но, кога горната корпа е поставена на пониска положба, во долната не можете да ставате длабоки и големи садови.

Висината на позицијата на горната корпа се регулира со помош на тркалца. Извадете ги штитниците на краевите на водилките (како што е прикажано на сликите) и извлечете ја корпата. Променете ја позицијата на тркалцата; вратете ја корпата во водилките и повторно затворете ги штитниците. На тој начин сте ја промениле позицијата на горната корпа.



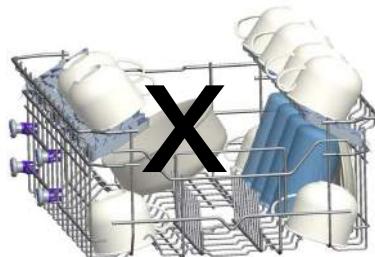
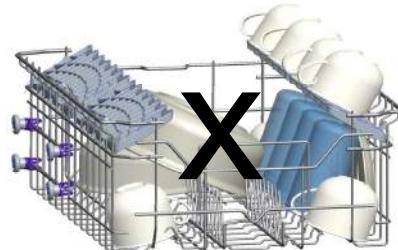
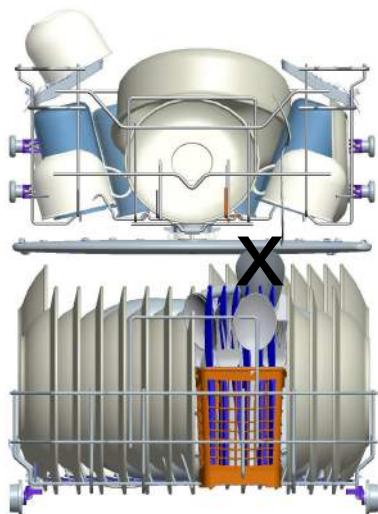
Долна корпа



Горна корпа



Неправилно наполнети корпи со садови



Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "dishwasher@standardtest.info" . Во вашиот и-мејл напишете го името и серискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

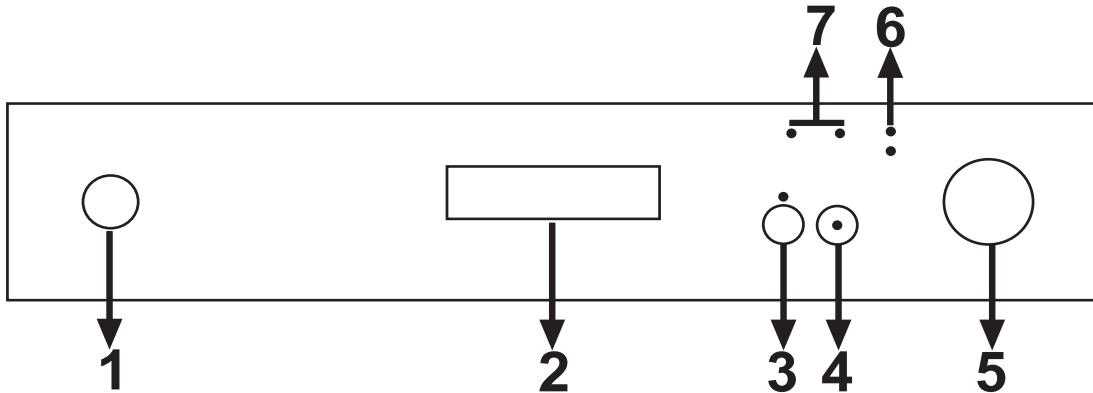
**Табела со
програми
за перење**

Име на програма и температура	Предмиње	Брзо миење 40°C	Eco 50°C	Супер 50мин 65°C	Интнезивно 65°C	Хигиенско* 70°C)
Извалканост на садовите	Предмиње за плакнење и омекнување на остатоците на храна.	кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеат долго пред миењето.	кафа, млеко, чај, ладна јела, пироже. Суде које није долго стапило прије пранја.	супи, сосови, тестенини, јајца компир, печена храна, садови од перна.	супи, сосови, тестенини, јајца компир, печена храна, садови од перна.	многу извалканни садови кои долго чекаат на миење
Количество сол	-	мало	средно	средно/големо	големо	големо
Количина детерѓ, B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm	-	B	A+B	A+B	A+B	A+B
	Предмиње	40°C Миење	Предмиње	65°C Миење	45°C Миење	50°C Миење
	Крај	Ладно лакнење	50°C Миење	Ладно лакнење	65°C Миење	70°C Предмиње
		Топло плакнење	Ладно лакнење	Топло плакнење	Ладно лакнење	Ладно плакнење
		Крај	Топло плакнење	Крај	Цредно лакнење	Топло плакнење
				Сушење	Топло плакнење	Топло плакнење
				Крај	Сушење	Сушење
					Крај	Крај
Времетрање на програмата (мин)	15	30	172	50	115	150
Потрошувачка на енергија (kW час)	0,02	0,72	0,83	1,31	1,45	1,5
Потрошувачка на вода (литри)	3,8	10	13,0	10,5	17,6	15

Ако изберете опција половично полнење

Времетрање на програмата (мин)	15	30	150	49	98	109
Потрошувачка на енергија (kW час)	0,02	0,72	0,79	1,21	1,32	1,26
Потрошувачка на вода (литри)	3,8	10	9,7	10,5	13,8	11,3

Напомена: Кратките програми не вклучуваат процес на сушење. Горенаведените вредности се добиени со испитување во лабораториски услови и во согласност со стандардите. вредностите можат да се менуваат во зависност од условите на користење на машината, како и просторијата во која се наоѓа машината (напон, притисок на вода, температура на доводната вода и температура на просторијата).

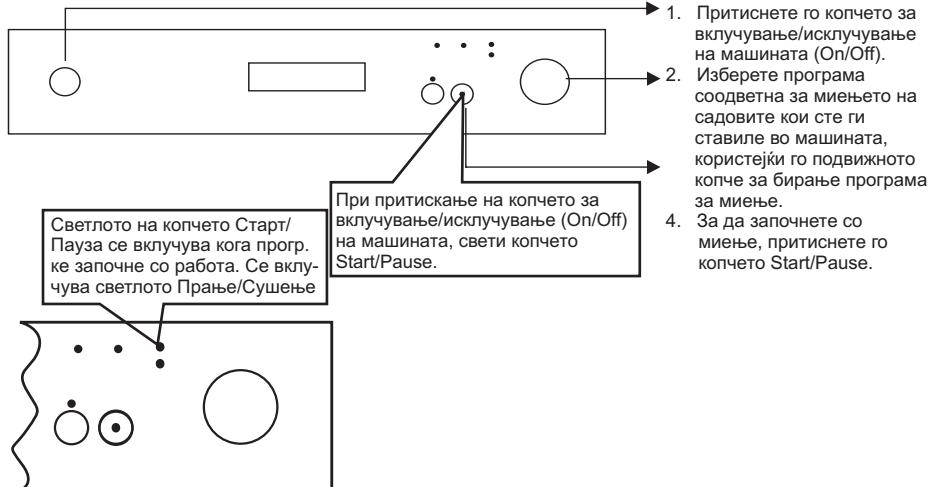


ЗАПОЗНАВАЊЕ СО АПАРАТОТ

- 1.) Копче за вклучување / исклучување на апаратот**
Кога копчето за вклучување/исклучување на апаратот (On/Off) е притиснато, светлото на копчето Start/Pause свети.
- 2.) Рачка за отварање на вратата на машината**
За да ја отворите вратата на машината, повлечете ја рачката кон себе. За затворање на вратата, повлечете ја рачката (вратата) кон машината.
- 3.) Копче за миење садови со половина капацитет на машината**
Користејќи ја оваа опција го скратувате времетраењето на програмата, и ја намалувате потрошувачката на струја и вода.
- 4.) Копче за почеток/прекинување на миењето (Start/Pause)**
Откако ќе го притиснете копчето Start/Pause, програмата која сте ја избрале со подвижното копче на програматорот започнува со миење. Ќе свети индикаторот за приказ на миењето. Кога машината ќе заврши со миење, индикаторот за приказ на миењето ќе трепери.

- 5.) Подвижно копче за бирање на програми за миење**
Со ова копче бирате соодветна програма за миење на вашите садови.
 - 5.) Индикатори за текот на работата на програмата**
Текот на работата на програмата за миење е прикажан на индикаторите сместени на контролната плоча.
 - Миење/Сушење
 - Завршување на миењето
 - 7.) Индикатор за недостаток на сол**
За да проверите дали во вашата машина има доволно сол за омекнување на водата, проверете го индикаторот за приказ на недостаток на сол сместен на контролната плоча. Доколку индикаторот свети, надополнете сол во одделот за ставање сол.
- Индикатор за недостаток на средство за плакнење**
За да проверете дали во вашата машина има доволно средство за плакнење, проверете го индикаторот за приказ на недостаток на средство за плакнење сместен на контролната плоча. Доколку свети, надополнете средство во одделот за ставање средство за плакнење

Вклучување на машината



Следење на работата на машината

За да знаете во која фаза на работа се наоѓа вашата машина, следете ги индикаторите со светло сместени на контролната плоча.

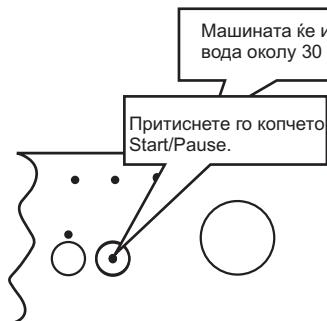
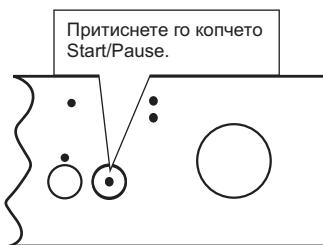


Менување на програмата

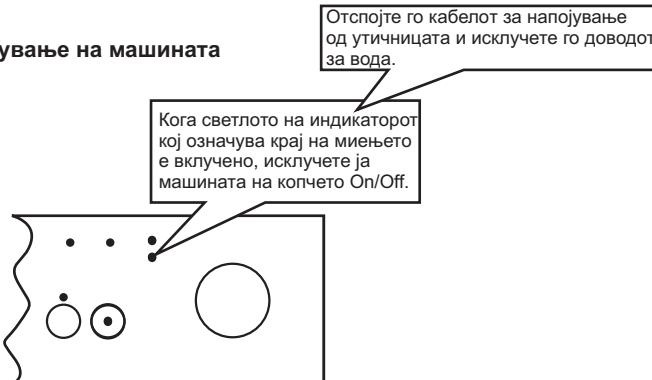
Доколку сакате да ја промените програмата за миење додека машината работи.



Менување на програмата со враќање на почетната состојба



Исклучување на машината



Напомена: Откако миењето ќе заврши, вратата на машината можете да ја оставите отворена, како би го забрзале процесот на сушење на садовите.

Напомена: Ако ја отворите вратата додека трае миењето, или доколку снема напојување, по затворањето на вратата или враќање на напојувањето, машината ќе продолжи да работи од местото каде миењето претходно било прекинато.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината употреба.

Во случај на појава на масло во просторот за миење:

Наполнете го одделот за детергент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја пополните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средството да е произведено од страна на производит на детергенти за машината).

Чистење на отворите и шарките на вратата на машината

За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

Чистење на машината

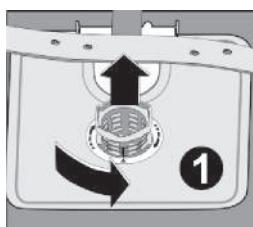
Препорачливо е филтрите и распружачите за вода да ги чистите еднаш неделно.. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.

За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.

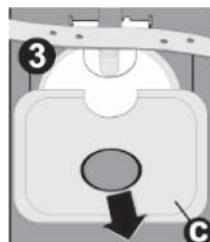
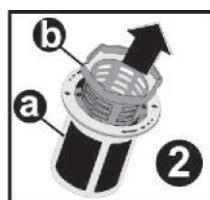
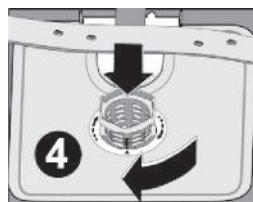
Филтри

Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијте ги филтрите под малз вода.

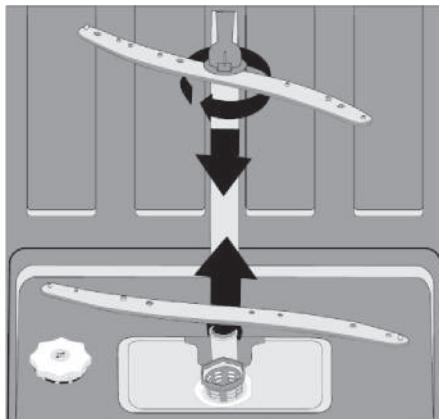
- a. Микро филтер
- b. Груб филтер
- c. Метално/пластиичен филтер



За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стрелката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1). Отстранете го метално/пластиичниот филтер (слика 3). Потоа, отстранете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на слика 2. Измијте ги под силен малз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластиичниот филтер и свртете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филтри ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.



Подвижни расрекувачи за вода (млазници)

Проверете дали се затнати отворите за долните и горните млазници на машината. Доколку се, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода.

Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја процврстиле нејзината матица.

Филтер на цревото

За заштита на машината и садовите од онеочистувања кои доаѓаат со водата (песок, 'рѓа, пепел), доводната цевка за вода содржи филтер кој оневозможува таков вид онеочистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТИ И НАЧИНИ ЗА НИВНО ОТСТРАНУВАЊЕ

КОД ЗА ДЕФЕКТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	РЕШЕНИЕ
М/ИЕЊЕ/СУШ. КРАЈ START/PAUSE		<ul style="list-style-type: none"> Проверете дали доводот за вода е потполно отворен Затворете го доводот на вода, исклучете го цревото за довод на вода и исчистете го филтерот кој се наоѓа на крајот на цревото. Повторно покренете ја машината, ако проблемот и понатаму постои, контактирајте овластен сервис.
		<ul style="list-style-type: none"> Затворете го доводот за вода. Контактирајте овластен сервис.
		<ul style="list-style-type: none"> Цревото за одвод на вода е затнато. Филтерите на машината се затнати. Исклучете ја и повторно вклучете ја машината и активирайте ја опцијата за поништување на програмата ако проблемот и понатаму постои, контактирајте овластен сервис.
		<ul style="list-style-type: none"> Грешка со прегревање (темп. во машината е превисока)
		<ul style="list-style-type: none"> Активиран аларм за вишок вода
		<ul style="list-style-type: none"> Исклучете ја машината и затворете го доводот на вода. Контактирајте овластен сервис.
		<ul style="list-style-type: none"> Грешка на електронската картичка

Ако едно од сигнализациите светла на екранот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси: Вратата на машината не е добро затворена.

Ако програмата не може да започне со миење

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

Ако контролните светилки “Миење/Сушење” и “Завршување на миењето” не се гасат откако миењето ќе заврши

- Активиран е алармот за вишок вода
- Исклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

Ако контролната светилка на копчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

Ако во одделот за детергент останал детергент

Кога сте добавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

Ако по завршување на миењето во машината остане вода

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

Ако машината престане да работи за времетраење на миењето

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскаување на водата ги удираат садовите

Ако по миењето на садовите остане храна

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

Доколку на садовите остануваат дамки

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детергент без фосфати, обидете се со друг вид детергент кој содржи фосфати.

Доколку садовите не се сушат

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При добавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземјување

Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.

ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

1. Доколку нема да ја користите машината

- Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
- Вратата на машината оставете ја подотворена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
- Одржувајте ја машината чиста

2. Отстранување дамки од капки вода

- За миење на садовите користете поинтензивна програма
- Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
- Не ставајте детергент за миење

3. Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.

4. Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.

5. Користете ја машината само кога целонсно ќе ја наполните со садови.

6. Програмата за предмиење користете ја само доколку тоа е неопходно.

7. При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).

8. Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте во близина на фрижидери.

9. Ако машината е поставена на место со ниска температура и постои опасност од замрзнување, треба потполно да је испуштите преостаната вода во машината и да го ископчите цревото за довод на вода од машината.

ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)

Заштитен знак на доставувачот	VOX
Модел од доставувачот	LC 2145
Капацитет на машината за садови	10
Класа на енергетска ефикасност	A+
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година (AE _c) (280 циклуси) *	237
Потрошувачка на енергија (Et) (kWh по циклус)	0,83
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) (P _o)	0,05
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) (P _t)	1,00
Годишна потрошувачка на вода во литри на година (AW _c) (280 циклуси) **	3640
Класа на ефикасност на сушењето***	A
Стандардно име на програма ****	Eco 50 °C
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	172
Шум dB(A)	57

* Потрошувачка на енергија **237** kWh годишно, врз основа на 280 стандардни циклуси на миење со користење на ладна вода и потрошувачка во режими на ниска енергија. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи уредот.

** Потрошувачка на вода од **3640** литри на годишно ниво засновано на 280 стандардни циклуси на миење. Вистинската потрошувачка на вода ќе зависи од тоа како се користи уредот.

*** Ефикасност на сушење класа **A** на скала од G (најнефикасна) до A (најефикасна).

**** **Eco 50 °C** е стандардниот циклус на миење на којшто се однесуваат информациите на етикетата и на спецификациите. Оваа програма одговара за чистење на нормално извалкани садови и таа е најефикасната програма во однос на комбинирана потрошувачка на струја и вода.

Pomivalni stroj

NAVODILA ZA UPORABO

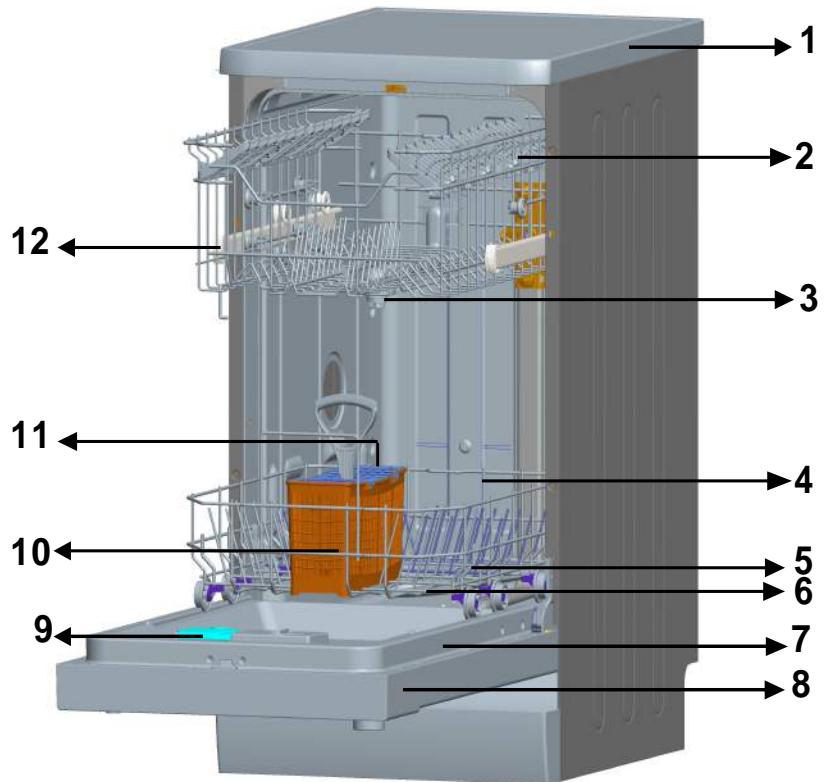
@%& !%& =



VSEBINA

• Tehnicne lastnosti.....	4
• Potrdilo o skladnosti s standardi in testnimi podatki.....	5
Varnostna opozorila in priporočila.....	6
• Reciklaža.....	6
• Varnostna opozorila.....	6
• Priporočila.....	10
• Stvari, ki niso primerne za pomivanje v pomivalnem stroju.....	10
Namestitev naprave.....	11
• Postavitev naprave.....	11
• Dovodna cev za vodo.....	12
• Odvodna cev za vodo.....	12
• Manguera de salida de agua.....	13
• Električna priključitev.....	15
• Namestitev naprave pod pult.....	16
• Pred prvo uporabo naprave.....	18
Priprava naprave za uporabo.....	18
• Pomembnost mehčanja vode.....	18
• Dodajanje soli.....	18
• Testni trak.....	19
• Nastavitev porabe soli.....	19
• Uporaba detergenta.....	21
• Polnjenje predala za detergent.....	21
• Kombinirani detergenti.....	21
• Polnjenje in nastavljanje dodajanja loščila.....	22

Zlaganje posode v pomivalni stroj.....	23
• Različni nacini nalaganja posode v košare.....	25
Opis programov.....	27
• <i>Različni programi</i>	27
Seznanite se z vašo napravo.....	28
Vkllop naprave in izbira programa.....	29
• Vkllop pomivalnega stroja.....	29
• Spremljanje programa.....	29
• Sprememba programa.....	29
• Sprememba programa s ponastavljivijo.....	30
• Izklop naprave.....	30
Čiščenje in vzdrževanje.....	31
• Filtri.....	31
• Razpršilne roke.....	32
• Filter v cevi.....	32
Kode okvar in kaj storiti v primeru okvare.....	33
Praktični in uporabni nasveti.....	35



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Delovni pult | 7. Podatkovna tablica |
| 2. Zgornja košara z nosilci | 8. Kontrolna plošča |
| 3. Zgornja razpršilna roka | 9. Predal za detergent in loščilo |
| 4. Spodnja košara | 10. Košarica za pribor |
| 5. Spodnja razpršilna roka | 11. Posoda za sol |
| 6. Filtri | 12. Vodila za zgornjo košaro |

Tehnični podatki

Zmogljivost	10 položajev nastavitev
Višina	845 mm
Višina (brez delovne površine)	815 mm
Širina	450 mm
Globina	598 mm
Neto teža	40 kg
Električna napetost	220-240 V, 50 Hz
Skupna moč	1900 W
Grelna moč	1800 W
Črpalna moč	100 W
Sušilna moč	30 W
Vodni pritisk	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Tok	10 A

Proizvajalec si pridržuje pravico, da spremeni oz. izboljša obliko in tehnične lastnosti naprave. Življenska doba stroja je 10 let (proizvajalec v tem času za čim boljši izkoristek naprave zagotavlja servis in rezerve dele).

Ustreznost proizvoda po standardih in testnih podatkih/ Izjava skladnosti po kriterijih Evropske komisije

Vsi deli stroja so izdelani v skladu z varnostnimi pravili, kot jih določajo vse relevantne direktive Evropske skupnosti. 2004/108/EC, 2006/95/EC, IEC 436/DIN 44990, EN 50242

Pomembna opozorila za uporabnika: Za elektronsko obliko tega uporabniškega priročnika se obrnite na naslednji naslov:

dishwasher@standardtest.info. V vašem elektronskem sporočilu navedite ime modela in serijsko število (20 številk), ki ju lahko najdete na vratih naprave.

VARNOSTNA OPZOZILA IN PRIPOROČILA

Recikliranje

- Nekateri deli stroja in embalaže so narejeni iz materialov, ki se lahko reciklirajo.
- Plastični deli so označeni z mednarodnimi kraticami: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, ...)
- Deli iz lepenke oz. kartona so narejeni iz recikliranega papirja, zato jih odvrzite v za recikliranje namenjene zabojnike za smeti.
- Ti materialni niso primerni za odlaganje v navadne zabeje za smeti. Namenjeni so reciklaži v reciklirnih centrih.
- O načinu odlaganja odpadkov se pozanimajte v za to pristojnih službah.

Varnostna opozorila

Ko prevzamete vaš stroj

- Preverite ali je med prevozom prišlo do kakšne poškodbe na embalaži ali na stroju. Nikoli ne prižigajte naprave, ki je kakorkoli poškodovana, temveč pokličite pooblaščeni servis.
- Odvijte embalažo in odpadke odvrzite v skladu s predpisi o odlaganju odpadkov.

Stvari, na katere morate paziti, ko montirate stroj

- Izberite primerno, varno in ravno podlago, na katero boste postavili stroj.
- Montaža in priključitev stroja naj poteka po priloženih navodilih.
- Ta stroj naj montira in popravlja samo pooblaščeni serviser.

- Uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- Preden se lotite montaže, se prepričajte, da je stroj izklopljen iz električne napeljave.
- Preverite, ali je hišna električna napeljava pravilno napeljana in zavarovana.
- Vsi električne povezave se morajo ujemati z vrednostmi, ki so navedene na informacijski ploščici.
- Posebno pozori bodite in se prepričajte, da stroj ne stoji na električnem kablu.
- Nikoli ne uporabljajte podaljška ali podaljška z več vtičnicami oz. razdelilnikov. Po montaži stroja, mora biti vtičnica zlahka dosegljiva.
- Ko ste stroj namestili na ustrezno mesto, ga prvič zaženite praznega, tj. brez naložene posode.

Vsakodnevna raba

- Ta stroj je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu; ne uporabljajte ga v druge namene. Garancija ne velja, če stroj uporabljate v komercialne namene.
- Ne stopajte, sedajte in ne polagajte težkih predmetov na odprta vrata pomivalnega stroja, saj se lahko staknejo ali pa se lahko prevrne stroj.
- V prašek ali sredstvo za izpiranje ne dodajajte nobenih drugih dodatkov. Uporabljajte le tiste detergente, ki so namenjeni pranju posode v vašem pralnem stroju. Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki bi utegnila nastati zaradi neupoštevanja tega navodila.
- Voda v pomivalnem stroju ni pitna, zato je ne pijte.
- Zaradi nevarnosti eksplozije ne dajajte v stroj nobenih kemičnih topil, npr. raztopil.

- Preden začnete s pranjem preverite, ali so plastični deli odporni na vročino.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave in razumejo vključene nevarnosti. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s strojem. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- V stroj ne dajajte stvari, ki niso primerne za pranje v pomivalnem stroju. Poleg tega upoštevajte, da košar ne smete prepuno. Naše podjetje ne odgovarja za kakršnekoli praske ali druge poškodbe, ki bi sicer utegnile nastati na notranjih površinah pomivalnega stroja zaradi premikanja košar.
- Ko je stroj prižgan in je začel teči program pranja, ne odpirajte vrat stroja, saj lahko pride do izteka vroče vode. Če se vrata med pranjem vendarle odprejo, varnostni sistem zagotavlja, da se stroj oz. pranje ustavi.
- Ne puščajte vrat stroja odprtih, saj to lahko povzroči nesrečo.
- Nože in druge ostre predmete postavite z navzdol obrnjenimi rezili v priboru namenjeno košarico.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobna usposobljena oseba.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih pri tem ne nadzoruje ali jih o pravilni uporabi pouči oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Če je pri možnosti EnergySave izbrano »Da«, potem se vrata po končanem programu odprejo. V roku 1 minute ne zapirajte vrat na silo, da ne poškodujete mehanizma za samodejno odpiranje vrat. Za učinkovito sušenje morajo biti vrata odprta 30 minut.(pri modelih s sistemom za samodejno odpiranje vrat)

Opozorilo: Ne stojte pred vratimi, ko zaslišite zvok za samodejno odpiranje vrat.

Za varnost otrok

- Ko odstranite embalažni material, poskrbite, da ta ne bo na dosegu otrok.
- Ne dovolite, da bi se otroci igrali s strojem ali ga vklapljali.
- Prašek in sredstvo za izpiranje shranujte nedosegljivo otrokom.
- Ne dovolite, da bi bili otroci v bližini stroja, kadar je le-ta odprt, saj obstaja možnost, da so v stroju ostanki čistil.
- Poskrbite, da vaš stari stroj ne predstavlja nobene nevarnosti vašim otrokom. Zgodilo se je že, da so se otroci zaklenili v odslužene stroje. Da se izognete taki situaciji, uničite ključavnico na vratih starega stroja in odstranite vse električne kable.

V primeru motenj ali slabega delovanja

- Vsako napako v stroju mora popraviti le za-to usposobljena oseba. Kakršnokoli popravilo s strani nepooblaščene osebe pomeni neveljavnost naše garancije.
- Pred vsakim popravilom se prepričajte, da je stroj ugasnjen in izklopljen iz električnega toka. Ko stroj izklapljate, ne vlecite za kabel. Poskrbite, da je pipa zaprta.

Priporočila

- Da prihranite energijo in vodo, pred pranjem s posode odstranite ostanke hrane. Perite, kadar je stroj polno naložen.
- Program predpranja uporabljajte le, kadar je to potrebno.
- Posodo, kakršni so npr. kozarci, sklede in lončki oz. skodelice, nalagajte v stroj tako, da je obrnjena navzdol.
- Priporočamo vam, da v stroj ne nalagate posode, ki ni namenjena pranju v pralnem stroju ali je označena kot taka.

Predmeti, ki ne sodijo v pomivalni stroj

- Cigaretni pepel, ostanki sveč, lak, barva, kemične snovi, materiali iz železne zlitine;
- Vilice, žlice in noži z lesenimi, slonokoščenimi ali biserovinastimi ročaji, lepljeni predmeti, predmeti, ki so zapacani z abrazivnimi, kislinskimi ali baznimi kemikalijami.
- Plastični predmeti, ki niso vročinsko odporni, bakrena ali kositrna posoda;
- Aluminijasti in srebrni predmeti (lahko se razbarvajo, postanejo motni);
- Določeni tipi občutljivega stekla in okrašeni porcelan, saj lahko vzorci zbledijo po prvem pranju; določeni kristalni predmeti, saj lahko čez čas izgubijo na prosojnosti, lepljeni noži, ki niso odporni na vročino, kozarci iz svinčenega kristala, rezalne deske, predmeti iz sintetičnih vlaken;
- Vpojni predmeti, kot npr. gobe ali kuhinjske krpe niso primerne za pranje v pralnem stroju.

Opozorilo: Poskrbite, da boste v prihodnje kupovali posodo, ki bo pralna v pomivalnem stroju.

NAMEŠČANJE STROJA

Postavitev stroja

Ko izbirate prostor, kamor boste postavili vaš stroj, poskrbite da bo to prostor, na katerem ga boste z lahkoto polnili in praznili.

Stroja ne postavljajte v prostor, kjer bi sobna temperatura lahko padla pod 0 °C.

Preden stroj postavite na določeno mesto, odstranite embalažo, tako da upoštevate opozorila na njej.

Stroj postavite v bližino vodne pipe ali odtoka. Preden stroj postavite na določeno mesto upoštevajte, da ne bo mogoče spremenijati povezav, ko bodo te enkrat narejene.

Stroja ne premikajte s prijemanjem za vrata ali stranske plošče.

Poskrbite, da boste okrog stroja pustili nekaj prostora, ki vam bo med čiščenjem služil za premikanje nazaj in naprej.

Poskrbite, da med nameščanjem stroja ne stisnete odvodne in dovodne cevi. Poskrbite tudi, da stroj ne stoji na električnem kablu.

Stroj ima vgrajene prilagodljive nožice, s katerimi poskrbite, da stroj stoji trdno in v ravnotesju. Pravilna postavitev stroja zagotavlja, da se vrata odpirajo in zapirajo brez težav.

Če se vrata vašega stroja ne zaprejo pravilno, preverite, ali stroj stabilno stoji na tleh; če ne, prilagodite prilagodljive nožice in poskrbite, da bo stroj stabilen.

Vodne povezave

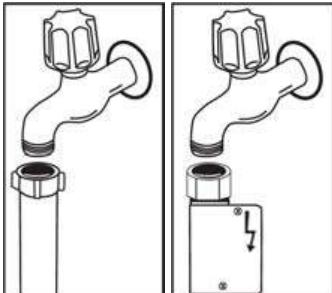
Poskrbite, da je hišna vodovodna napeljava primerna za namestitev pomivalnega stroja. Priporočamo vam tudi, da vstavite filter na vhod vašega stanovanja, s čimer se izognete poškodovanju vašega stroja zaradi zunanjega onesnaževanja (pesek, glina, rja itd.), ki se občasno preko glavnih cevi prenese tudi na notranjo vodno napeljavo in da preprečite nezaželene posledice, kot npr. porumenelost in nabiranje usedline po pranju.



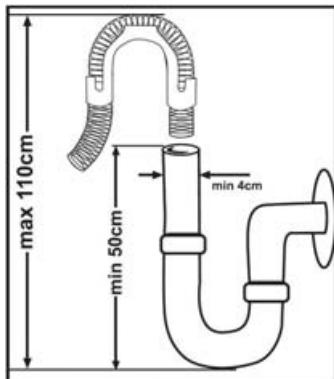
Dovodna cev za vodo

Ne uporabljajte rabljenih/starih dovodnih cevi za vodo, temveč le tisto, ki je bila priložena vašemu novemu pralnemu stroju. Če želite priključiti novo ali dalj časa neuporabljeno cev, pustite pred priključitvijo nekaj časa skoznjo teči vodo. Dovodno cev priključite direktno na pipo. Vodni pritisk mora biti najmanj 0,03 Mpa in največ 1 Mpa. Če je pritisk večji od 1 Mpa, morate med pipo in cev namestiti regulator-vodnega pritiska.

Ko ste cev priključili na pipo, odprite vodo in preverite, ali je cev vodotesna. Poskrbite, da boste vodo zaprli po vsakem pranju.



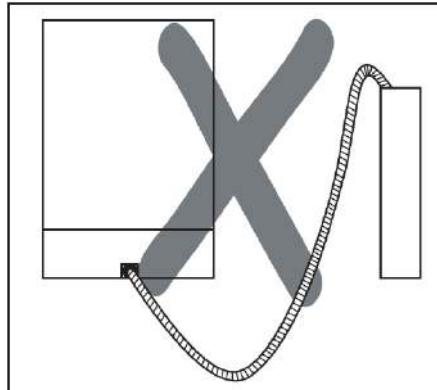
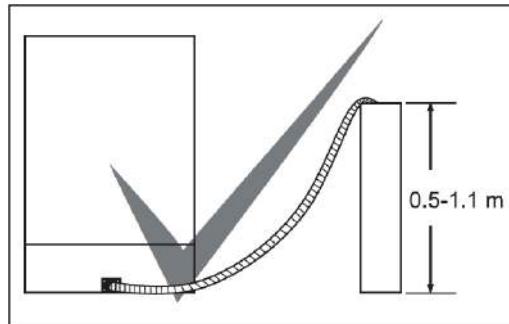
OPOMBA: V nekaterih modelih je vgrajen sistem »Aquastop«. Če uporabljate sistem »Aquastop«, obstaja nevarnost napetosti. Ne prerežite cevi sistema »Aquastop«. Prav tako je ne zvijajte ali prepogibajte.



Odvodna cev za vodo

Drenažna cev je lahko priključena direktno na odtok ali pa na odtočno cev korita. S posebej ukrivljenim vodilom za cev (če je na voljo), odteka voda direktno v odtok korita, na katerega je z ukrivljenim vodilom napeljana drenažna cev. Ta povezava mora biti napeljana vsaj 50 cm in največ 110 cm od nivoja tal.

Opozorilo: Če je drenažna cev daljša od 4 m, se vam lahko zgodi, da bo posoda ostala umazana. Proizvajalec v tem primeru ne prevzema odgovornosti.



Električna povezava

Ozemljjeni vtič vašega stroja morate vključiti v ozemljeno vtičnico ustrezne napetosti in toka. Če nimate ozemljitve, naj jo izvede za to usposobljen električar. Če boste stroj uporabljali brez ustrezne ozemljitve, proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršnokoli škodo, ki bi utegnila nastati.

Tok vtičnice naj bo med 10-16 A.

Vaš stroj je narejen za napetosti od 220–240 V. Če je napetost na vašem omrežju 110 V, priključite vmesnik s 110/220 V in 3000 W. Med nameščanjem naprava ne sme biti vklopljena.

Vedno uporabljajte priloženi oblečeni kabel z vtičem.

Delovanje stroja pod nizko napetostjo bo rezultiralo v slabši kakovosti pranja.

Električne kable naj menja samo pooblaščeni serviser ali za to usposobljeni električar. Neupoštevanje tega lahko privede do nesreče.

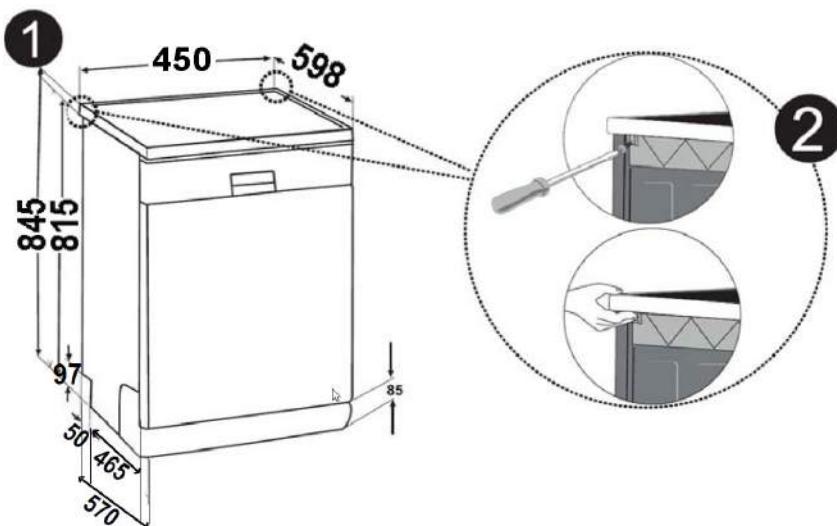
Ko stroj konča s pomivanjem, vedno izklopite stroj iz električnega omrežja.

Zaradi nevarnosti električnega šoka, naprave ne izklapljamte z mokrimi rokami.

Naprave ne izklapljamte z vlečenjem kabla, temveč jo izklopite z vlečenjem vtiča iz vtičnice. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla.

Nameščanje stroja pod pult

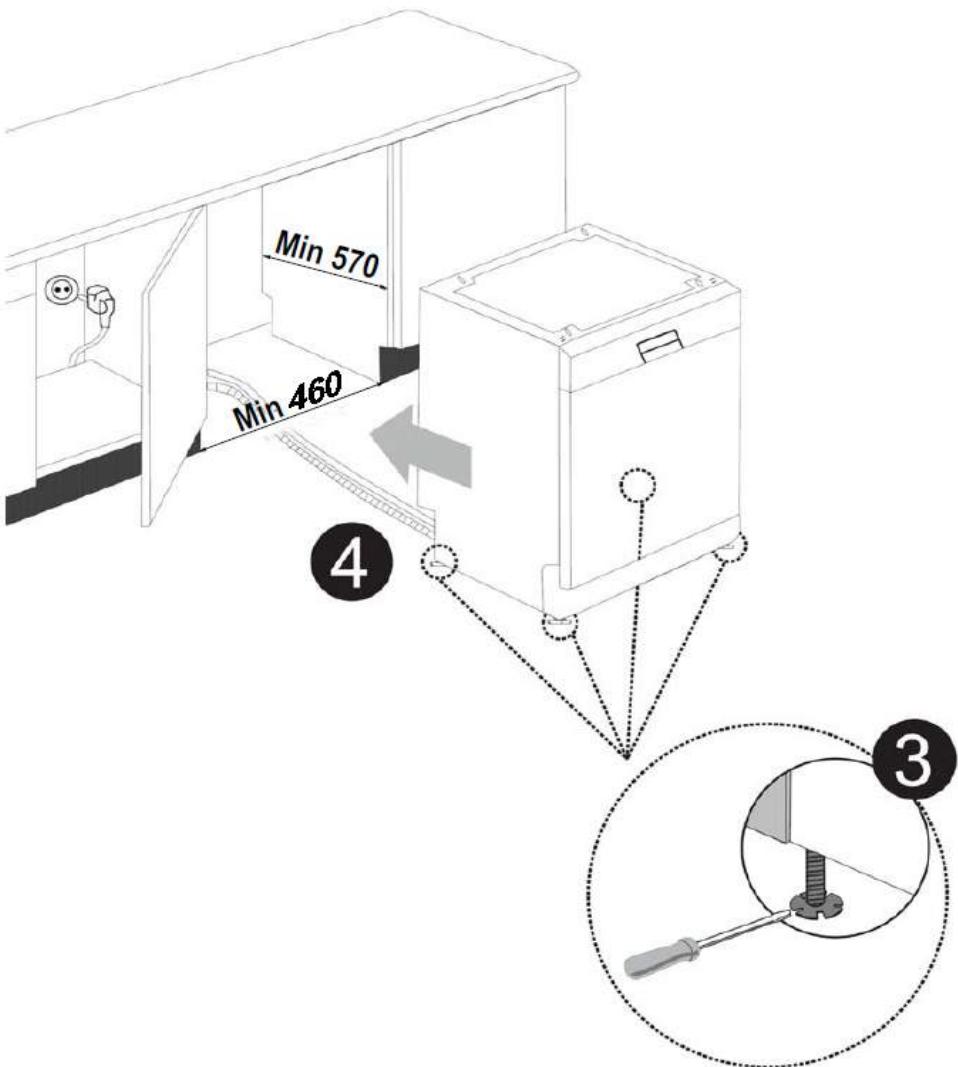
Če želite namesti stroj pod pult, preverite, ali imate pod pultom dovolj prostora in ali sta ožičenje in vodovodna napeljava primerni.**1** Če se odločite, da je prostor pod pultom primeren za namestitev stroja, odstranite delovno površino, kot prikazuje slika. **2**



Opozorilo: Del, pod katerega bomo namestili stroj, mora biti stabilen in ne sme omogočati motenj ravnotežja.

Če želite odstraniti delovno površino, odstranite vijake, ki držijo delovno površino in se nahajajo na zadnjem delu stroja; nato potisnite sprednjo ploščo 1 cm od sprednje strani proti zadnjemu delu in jo dvignite.

Prilagodite nožice stroja glede na naklon tal.**3** Namestite stroj, tako da ga potisnete pod pult, pri tem pa pazite, da se cevi ne zdrobijo ali zvijejo.



Opozorilo: Ko odstranite delovno površino, morate stroj namestiti v zaprt prostor z dimenžijami, ki so prikazane na sliki.

Pred prvo uporabo naprave

- Preverite, da lastnosti električne napeljave in vodovoda ustrezajo vrednostim, ki so navedene v navodilih za napravo.
- Odstranite embalažo iz notranjosti naprave.
- Namestite mehčalec vode.
- Dajte 1 kg soli v posodo za sol in jo napolnite z vodo tako visoko, da bo voda skorajda stekla čez.
- Napolnite predal za loščilo.

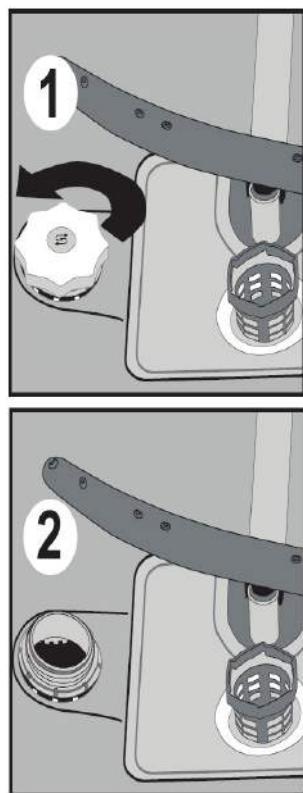
Priprava naprave za uporabo

Pomembnost mehčanja vode

Da bo pomivalni stroj dobro pomival posodo, potrebuje mehko vodo, to je vodo z manj apnenca. Sicer se lahko na posodi in v notranjosti naprave pojavijo ostanki vodnega kamna. To bi negativno vplivalo na pomivanje vaše naprave, na njeno sušenje in na sijoč izgled posode. Ko voda teče skozi sistem za mehčanje, se iz nje odstranijo ioni, ki tvorijo njen trdoto in voda doseže mehkobo, ki daje najboljši rezultat pri pomivanju posode. Če je voda v vodovodni napeljavi bolj trda, se ioni hitreje nabirajo v tem sistemu, zato ga je potrebno osvežiti, da enako dobro deluje tudi med naslednjimi pomivanji. Temu je namenjena sol za pomivalni stroj.

Dodajanje soli

Uporabljajte posebno sol za mehčanje vode, ki je namenjena samo za uporabo v pomivalnih strojih. Da posodo napolnite s soljo za mehčanje vode, najprej odstranite spodnjo košaro in nato odvijte pokrovček posode za sol tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. **1** **2** Prvič napolnite posodo z 1 kg soli in nalihte vodo **3** do vrha. Da si olajšate polnjenje, za polnjenje uporabite lijak **4**, če je na voljo. Namestite pokrovček in ga privijte. Če na nadzorni plošči zasveti opozorilna lučka za sol, ponovno napolnite posodo za sol. **Samo pri prvi uporabi napolnite posodo za sol z vodo.** Če boste v posodo za sol vstavliali tablete, posode ne smete napolniti do vrha.



Priporočamo uporabo fine soli za mehčanje vode ali take v obliki prahu.

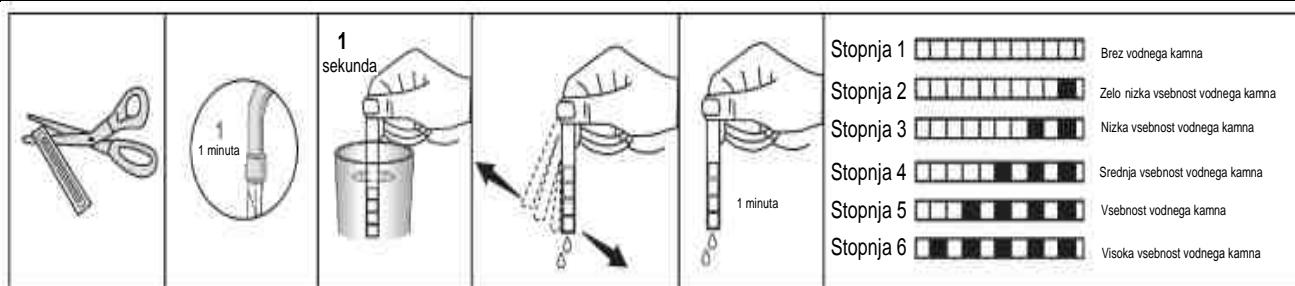
V stroj ne vstavljajte kuhinjske soli. Tako boste sčasoma verjetno zmanjšali funkcionalnost mehčanja vode. Pri zagonu pomivalnega stroja se posoda za sol napolni z vodo. Zato morate posodo napolniti s soljo za mehčanje vode, preden boste stroj zagnali.

Tako se prevelika količina soli takoj počisti med pomivanjem. Če po dodajanju soli ne boste takoj pomivali posode, zaženite kratek program pomivanja s praznim strojem, da preprečite morebitno poškodbo (korozijo) stroja zaradi prevelike količine soli v posodi za sol.

Trak za preizkušanje

Učinkovitost pranja vaše naprave je odvisna od tega, kako mehka je voda iz pipe. Zaradi tega razloga je vaša naprava opremljena s sistemom, ki zmanjšuje trdoto vode iz vodovodnega omrežja. Ob pravilni nastaviti sistema se učinkovitost pranja poveča. Če želite izvedeti stopnjo trdote vode na vašem območju, se obrnite na lokalni odbor za vodo ali določite stopnjo trdote vode s pomočjo traka za preizkušanje (če je na voljo).

Odrite trak za preizkušanje.	Pustite, da voda iz pipe teče 1 minuto.	Držite trak za preizkušanje v vodi 1 sekundo.	Trak za preizkušanje odstranite iz vode in ga stresite.	Počakajte 1 minuto.	Nastavite stopnjo trdote vašega stroja glede na rezultat, ki ste ga pridobili s pomočjo traku za preizkušanje.
------------------------------	---	---	---	---------------------	--



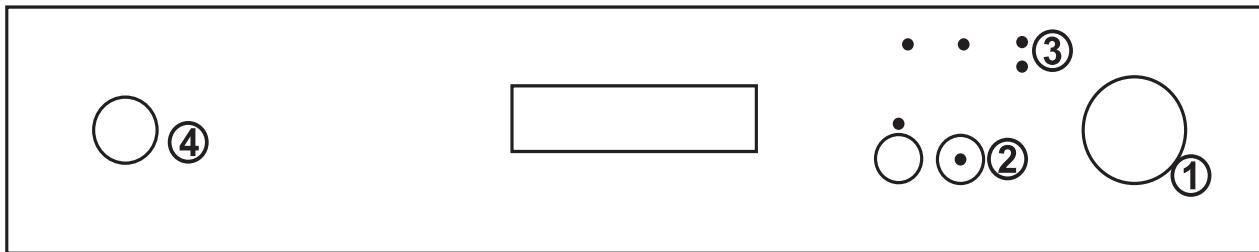
Prilagajanje porabe soli

Tabela nastavitev stopnje trdote vode

Trdota vode	Nemško dH	dF	Britansko dE	Indikator stopnje trdote
1	0-5	0-9	0-6	<ul style="list-style-type: none"> • Luč za pranje/sušenje gori. ○ Luč za končano ne gori. ○ Luč za zagon/premor ne gori.
2	6-1	10-20	7-14	<ul style="list-style-type: none"> ○ Luč za pranje/sušenje ne gori. • Luč za končano gori. ○ Luč za zagon/premor ne gori.
3	12-17	21-30	15-21	<ul style="list-style-type: none"> ○ Luč za pranje/sušenje ne gori. ○ Luč za končano ne gori. • Luč za zagon/premor gori.
4	18-22	31-40	22-28	<ul style="list-style-type: none"> • Luč za pranje/sušenje gori. • Luč za končano gori. ○ Luč za zagon/premor ne gori.
5	23-34	41-60	29-42	<ul style="list-style-type: none"> • Luč za pranje/sušenje gori. ○ Luč za končano ne gori. • Luč za zagon/premor gori.
6	35-50	61-90	43-63	<ul style="list-style-type: none"> ○ Luč za pranje/sušenje ne gori. • Luč za končano gori. • Luč za zagon/premor gori.

Če je trdota vode, ki jo uporabljate, nad 90 dF (francoska trdota) ali če uporabljate vodo iz vodnjaka, je priporočeno, da uporabite filter in naprave za izboljšanje vode.

OPOMBA: Stopnja trdote je tovarniško nastavljena na stopnjo 3.



Nastavite mehčalec vode glede na trdoto vaše vode iz pipe.



Premaknite gumb za izbiro programa na 0 (ponastavitev), medtem ko vaš stroj ne deluje.**1**



Ko ponastavite vaš stroj, pritisnite gumb za zagon/premor in ga držite.**2**



Medtem napajajte stroj s pritiskom na gumb za vklop/izklop.**4**



Držite gumb za zagon/premor, dokler se luči zaslona ne prižgejo in ugasnejo.**2**



Po tem, ko luči za "pranje/sušenje/končano" zasvetijo **3**, spustite gumb za zagon/premor.**2**

Stroj prikaže zadnjo nastavljeno trdoto vode.



Stopnje trdote lahko prilagodite s pritiskom gumba za zagon/premor **2** glede na *Tabelo nastavitev stopnje trdote vode*.



Po tem, ko nastavite stopnjo trdote vode, pritisnite gumb za vklop/izklop in shranite nastavitev.**4**

Uporaba detergenta

Uporabljajte detergent, ki je izdelan posebej za gospodinjske pomivalne stroje.

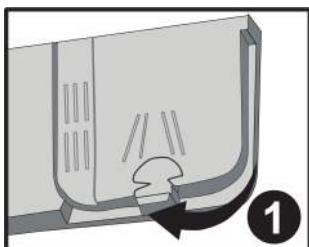
Za gospodinjske pomivalne stroje se dobijo detergenti v prašku, gelu in tabletah.

Detergent morate dati v predal pred zagonom naprave. Hranite ga v hladnem in suhem prostoru, izven dosega otrok.

Ne dajajte v predal za detergent več detergenta, kot je potrebno, saj se sicer lahko pojavijo praske na kozarcih, pa tudi detergent se bo slabo raztopil.

Če potrebuješ več informacij o tem, kako uporabljati detergent, se obrnite neposredno na proizvajalca detergenta.

Polnjenje predala za detergent



Pritisnite na jeziček, da se predal za detergent odpre, kot je prikazano na sliki 1. Predal za detergent ima v notranjosti oznake, s katerimi lahko določite ustreznou količino detergenta. V predal lahko daste največ 40 cm^3 detergenta. Odprite detergent za pomivalni stroj in ga natresite v večji predal b. Če je posoda bolj umazana, ga natresite 25 cm^3 ,

če pa je manj umazana, pa 15 cm^3 . 2 Če je posoda umazana že dlje časa in če so na njej zasušeni ostanki hrane, ali če ste posodo naložili tako, da se prekriva, dajte v predal za predpomivanje a 5 cm^3 detergenta in nato zaženite pomivalni stroj. Morda boste morali glede na umazanost posode in glede na stopnjo trdote vode v vaši vodovodni napeljavi v napravo dati več detergenta.



Kombinirani detergenti

Proizvajalci detergentov izdelujejo tudi kombinirane detergente, ki se imenujejo 2 v 1, 3 v 1, 5 v 1, itd.

Detergenti 2 v 1 vsebujejo detergenti in sol ali loščilo. Pri uporabi detergenta 2 v 1 morate upoštevati, iz česa je sestavljena tableta.

Drugi detergenti v tabletah so sestavljeni iz detergenta, loščila, soli in različnih dodatnih funkcij.

Na splošno kombinirani detergenti dajejo zadovoljive rezultate le pod določenimi pogoji, saj vsebujejo loščilo in sol v vnaprej določeni količini.

Česa se je treba pri uporabi te vrste izdelkov zavedati

- Vedno preverite lastnosti izdelka, če uporabljate kombiniran detergent ali ne.
- Preverite, če je detergent, ki ga uporabljate primeren za vodo, ki jo uporablja vaš pomivalni stroj.
- Pri uporabi takih izdelkov upoštevajte navodila na embalaži.
- Če je detergent v obliki tablete, tablete nikoli ne dajte v notranjost naprave ali v košarico za pribor. Vedno jo dajte v predal za detergent.
- Detergenti dajejo dobre rezultate samo pri določenih načinih uporabe. Če uporabljate detergent v tabletah, se pri proizvajalcu pozanimajte o primernem načinu uporabe.
- Če so pogoji uporabe takega detergenta in nastavitev pomivalnega stroja primerne, boste zmanjšali porabo soli in loščila.
- Če posoda, ki ste jo pomivali z detergentom 2 v 1 ali 3 v 1, ni dobro pomita (če je posoda apnenčasta in mokra), se obrnite na proizvajalca detergenta. Garancija ne pokriva pritožb, ki bi bile posledica uporabe te vrste detergentov.

Priporočljiva uporaba: Če želite z uporabo kombiniranih detergentov doseči kar najboljše rezultate, dajte v pomivalni stroj tudi sol in loščilo, trdoto vode in dodajanje loščila pa nastavite na najnižjo nastavitev.



Topnosti detergentov v obliki tablet se razlikujejo po temperaturi in času, glede na posameznegaproizvajalca detergenta. Uporabe detergentov v takšni obliki v kratkih programih zato ne priporočamo. Mnogo bolj primerni za kratke programe so detergenti v prahu.

Opozorilo: Če nastane kakršnakoli težava, na katero prej niste naleteli in izvira iz uporabe kombiniranega detergenta, se obrnite neposredno na proizvajalca detergenta.

Če prenehate z uporabo kombiniranega detergenta

- Napolnite predala za sol in loščilo.
- Nastavite trdoto vode na najvišjo nastavitev in zaženite prazen pomivalni stroj.
- Nastavite trdoto vode.
- Nastavite primerno dodajanje loščila.

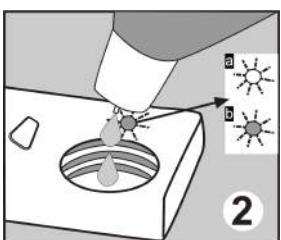
Polnjenje in nastavljanje dodajanja loščila



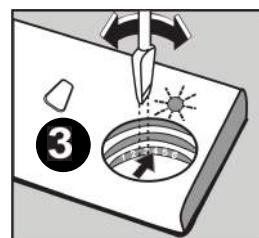
Loščilo preprečuje nastajanje vodnih kapljic, nabiranje vodnega kamna in pojavljanje belih madežev na posodi, pa tudi izboljšuje sušenje posode. V nasprotju s splošnim prepričanjem je namenjen ne samo večjemu lesku posode, ampak tudi boljšemu sušenju. Zaradi tega je treba paziti, da je v napravi vedno dovolj loščila. Uporabljati smete samo loščila, ki so bila izdelana posebej

za uporabo v pomivalnem stroju.

Če želite natočiti loščilo, odprite predal za loščilo, tako da



obrnete njegov pokrovček. 1 napolnite predal z loščilom, da kontrolnik postane temen, nato pa namestite pokrovček nazaj in ga zavrtite, da se konici ujemata. Z rednim preverjanjem kontrolnika loščila na predalu za detergent lahko ugotovite, ali je potrebno naliti loščilo v pomivalni stroj. Temen kontrolnik b pomeni, da je dovolj



loščila, svetel kontrolnik **a** pa, da je potrebno naliti loščilo v napravo. Dodajanje loščila lahko nastavite med 1 in 6. tovarniška nastavitev je 4. **Če po pomivanju opazite vodne madeže na posodi, morate povečati dodajanje loščila, medtem ko morate dodajanje zmanjšati, če opazite modre madeže, ko z roko obrišete posodo.** **3**

Opozorilo: Uporabljajte samo loščila, ki so primerna za uporabo v pomivalnem stroju. Ker ostanki loščila povzročijo nastajanje velikih količin pene in zato zmanjšajo učinkovitost pomivanja, ostanke loščila pri polnjenju obrišite s krpo.

Zlaganje posode v pomivalni stroj

Če pravilno zložite posodo v pomivalni stroj, bo ta kar najbolje deloval, porabil kar najmanj energije in dobro pomil in posušil posodo.

V pomivalnem stroju sta dve košari, v kateri lahko naložite posodo. V spodnjo košaro lahko naložite okrogle in globoke kose posode, kot so lonci z dolgimi ročaji, pokrovke, krožniki, krožnike za solato, pribor.

Zgornja košara je bila izdelana za čajne krožničke, desertne krožnike, posodice za solato, skodelice in kozarce. Kozarce in čaše z dolgimi peclji postavite tako, da so naslonjeni na rob košare, na nosilec ali na žičnato podporo za kozarce, ne pa na druge kose posode. Ne naslanjajte kozarcev s peclji drugega na drugega, saj tako ne bodo stabilni in se lahko poškodujejo.

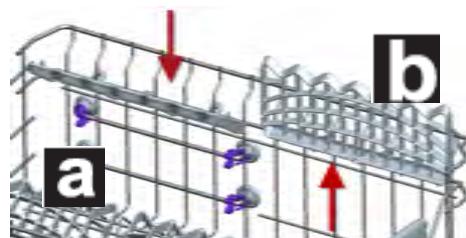
Najbolj primerno je, da tanke in ravne kose posode daste v srednji del košare. Žlice dajte med ostali pribor, da se ne bodo zlepile med seboj. Da bi bil pribor kar najbolje pomit, uporabljajte košarico za pribor. Da bi se izognili poškodbam, predmete z dolgim ročajem in ostro konico, kot so servirne vilice in noži, vedno obrnite s konico navzdol, ali pa jih dajte vodoravno v košaro.

Opozorilo: Posodo zložite v košare tako, da ne bo ovirala vrtenja zgornje in spodnje razpršilne roke.

Držiaky na riad

Horný kôš umývačky obsahuje držiaky na riad. **a** **b**

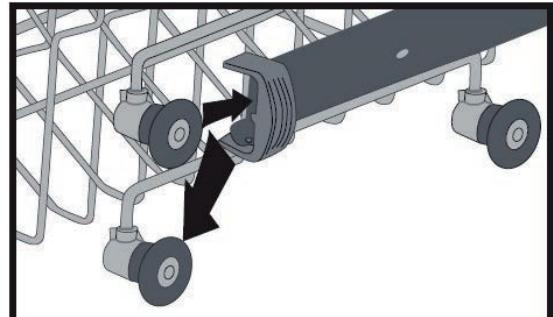
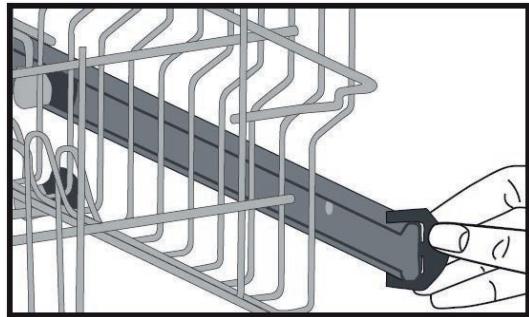
Môžete ich používať v sklopenej aj vyklopenej polohe. Vo vyklopenej polohe **a** na ne môžete ukladať šálky; v sklopenej polohe **b** môžete do košíka ukladať dlhé poháre. Poličky môžete tiež používať na priečne ukladanie dlhých vidličiek, nožov a lyžíc.



Nastavenie výšky horného koša

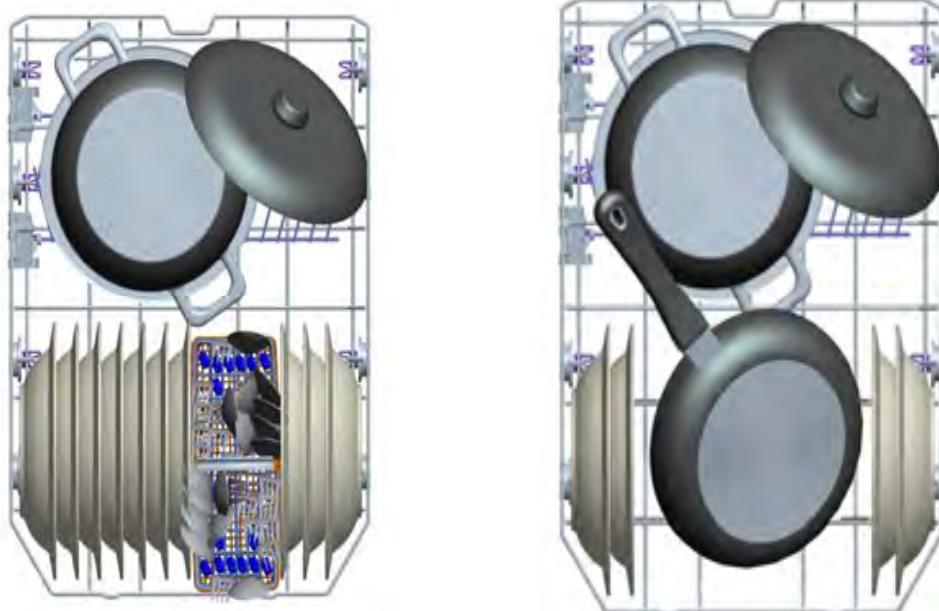
Horný kôš je z výroby v hornej polohe. Pri tomto nastavení môžete dávať veľké kusy riadu, napr. veľké panvice a pod., do dolného koša. Ak budete používať horný kôš v dolnej polohe, môžete veľké kusy riadu umývať v hornom koši.

Výšku horného koša nastavíte vložením koliesok koša umiestnených v rôznych výškach do vodiacich drážok. Smerom do strany otvorte poistky na koncoch vodiacich kolajničiek koša a vyberte kôš. Použite kolieska v druhej pozícii, vráťte kôš späť do kolajničiek a zaistite späť poistky. Takto môžete používať horný kôš v dolnej pozícii.



Različni načini nalaganja posode v košare

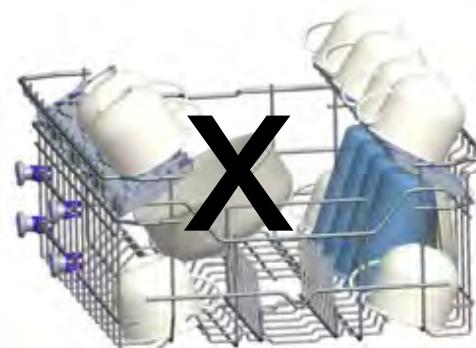
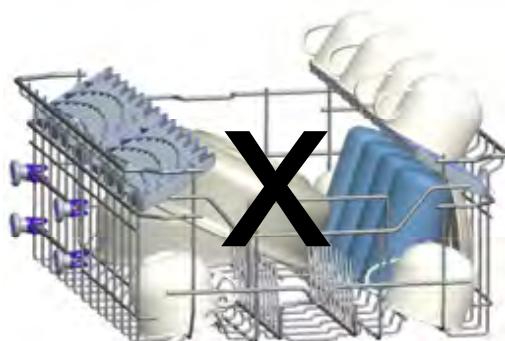
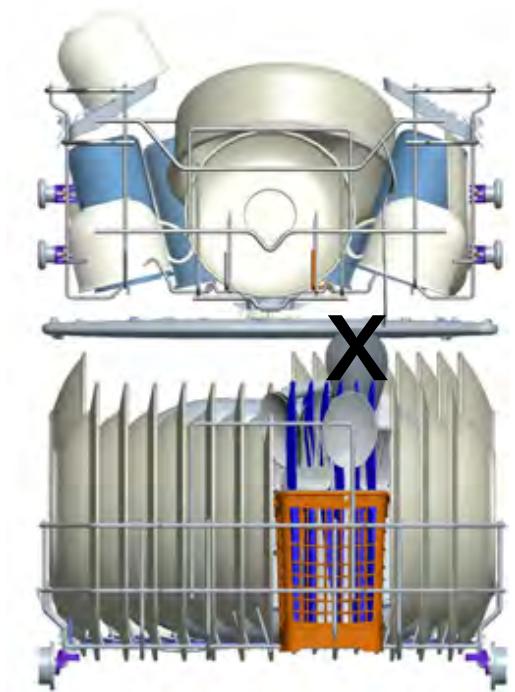
Spodnja košara



Zgornja košara



Napačno nalaganje posode



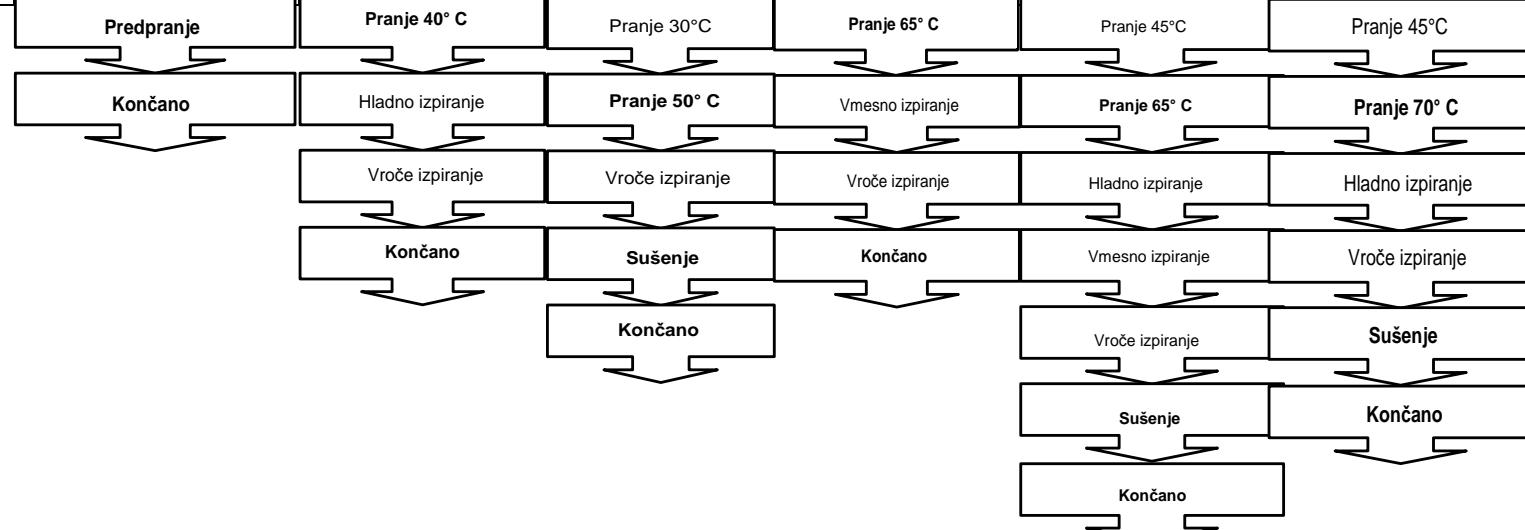
Pomembno obvestilo za testne laboratorije

Za podrobnejše informacije o preizkusih učinkovitosti se obrnite na naslednji naslov:
[“dishwasher@standardtest.info”](mailto:dishwasher@standardtest.info). V vaši e-pošti prosimo navedite ime modela in serijsko številko (20 cifer), ki ga najdete na vratih aparata.”

OPISY PROGRAMOV

Položki programu

Č. programu			Referencia			
Názvy programov a teploty	Predpranje	Hitro pranje 40°C	Eco 50°C	Super pranje 50 min. 65°C	Intenzivno 65°C	Higiena 70°C)
Druh zvyškov jedla	Uporabite predpranje, da sperete in zmehčate ostanke, ki čakajo na polno obremenitev, in	kava, mleko, čaj, mrzlo meso, zelenjava, ni bilo hranjeno za dolgo	mrzlo meso, zelenjava, ni bilo hranjeno za dolgo	juhe, omake, testenine, jajca, pilau, krompir in jedi iz pečice, ocvrta hrana	juhe, omake, testenine, jajca, pilau, krompir in jedi iz pečice, ocvrta hrana	Posoda z gosto umazanjem, ki je stala dlje časa ali zahteva higiensko pranje.
Uroveň zašpinenia	—	nízka	srednja	sredne visoka	visoka	visoka
Množstvo umývacieho prípravku B: 25 cm ³ /15 cm ³ A: 5 cm ³	—	B	A+B	A+B	A+B	A+B



Trajanje programa (min.)	15	30	172	50	115	130
Poraba elektrike (kW ur)	0,02	0,72	0,83	1,31	1,45	1,5
Poraba vode (litri)	3,8	10	13,0	10, 5	17,6	15

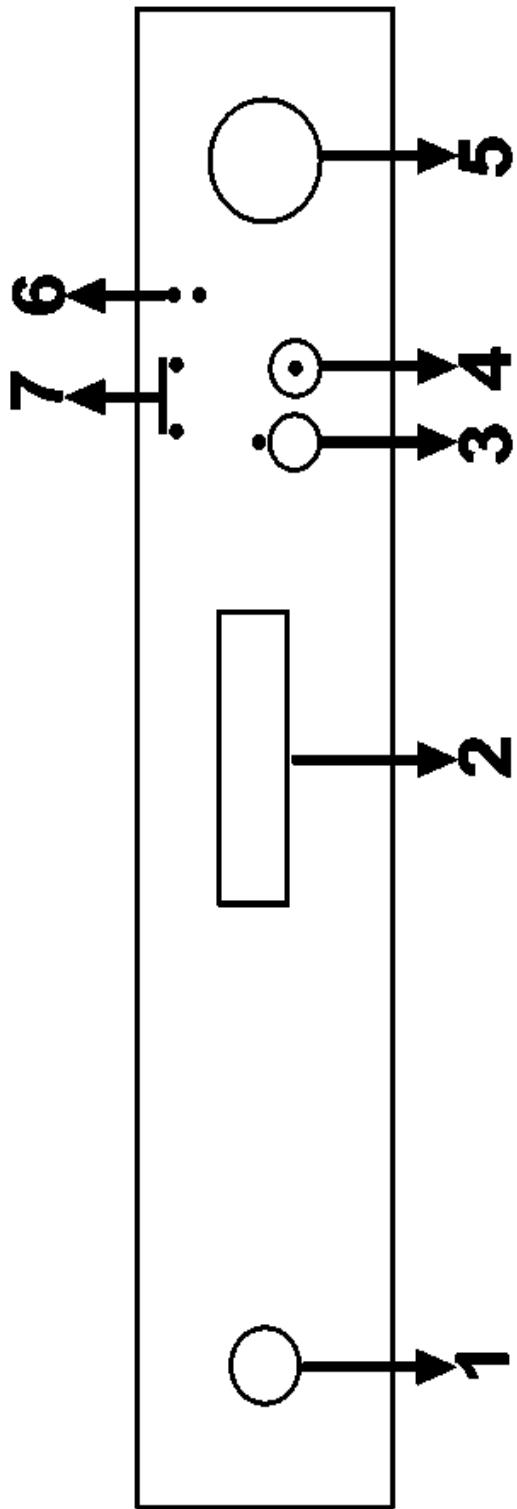
Če izberete polovično obremenitev se vrednosti spremenijo v:

Trajanje programa (min.)	15	30	150	49	98	109
Poraba elektrike (kW ur)	0,02	0,72	0,79	1,21	1,23	1,26
Poraba vode (litri)	3,8	10	9,1	10,5	13,8	11,3

Opozorilo: Kratki programi ne vključujejo koraka sušenja.

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti, dobljene pri laboratorijskih pogojih v skladu z ustreznimi standardi. Te vrednosti se lahko spremenijo glede na pogoje uporabe izdelka in okolje (omrežna napetost, vodni tlak, vhodna temperatura vode in temperature okolja).

SPOZNAJTE SVOJO NAPRAVO



1.) Gumb za vklop/izklop
Ko pritisnete gumb za vklop/izklop, luč na gumbu za zagon/premor začne svetiti.

2.) Ročica vrat
Ročica vrat se uporablja za odpiranje/zapiranje vrat vaše naprave.

3.) Možnost polovične obremenitve
Z uporabo funkcije »polovične obremenitve« vašega pomivalnega stroja lahko skrajšate trajanje izbranih programov ter ob tem zmanjšate porabo električne in vode.

4.) Gumb za zagon/premor
Ko pritisnete gumb za zagon/premor, bo program, ki ste ga izbrali z gumbom za izbiro programov, začel delovati in indikatorska luč stanja "pranje/sušenje" bo zasvetila. V ustavljenem stanju, medtem ko sveti led luč za pranje, led luč za zagon/premor utripa.

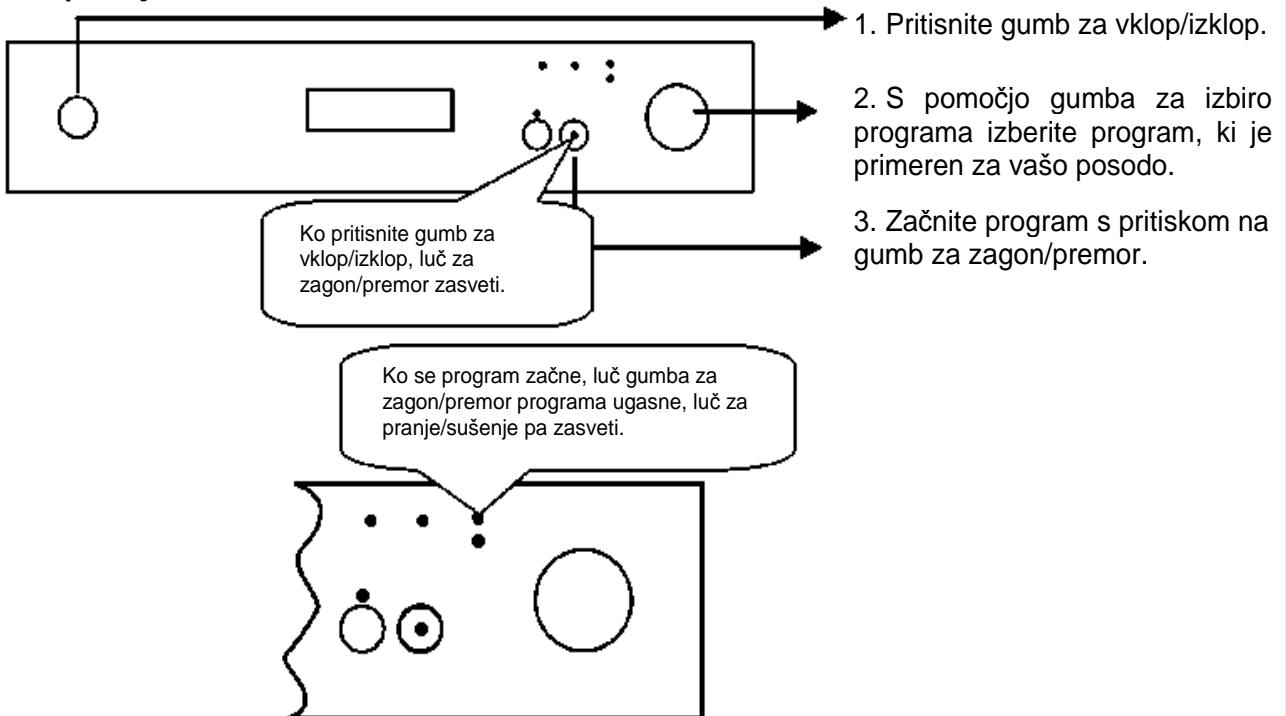
5.) Gumb za izbiro programa
Z gumbom za izbiro programa lahko izberete ustrezen program za vašo posodo.

6.) Indikator pranje-sušenje/cikel-končan
Stanje programa lahko nadzirate s pomočjo indikatorjev 'pranje/sušenje' in 'končano'.
• Pranje/sušenje
• Končano

7.) Opozorilni indikator za pomanjkanje soli
Če želite preveriti, ali je v vašem stroju dovolj soli za mehčanje, preverite opozorilno luč za pomanjkanje soli na zaslolu. Ko se opozorilna luč za pomanjkanje soli prižge, morate napolnit posodo za sol.
Opozorilni indikator za pomanjkanje sredstva za izpiranje
Če želite preveriti, ali je v vašem stroju dovolj sredstva za izpiranje, preverite opozorilno luč za pomanjkanje sredstva za izpiranje na zaslolu. Ko se opozorilna luč za pomanjkanje sredstva za izpiranje prižge, napolnite posodo za sredstvo za izpiranje.

VKLOP STROJA IN IZBIRA PROGRAMA

Vklop stroja



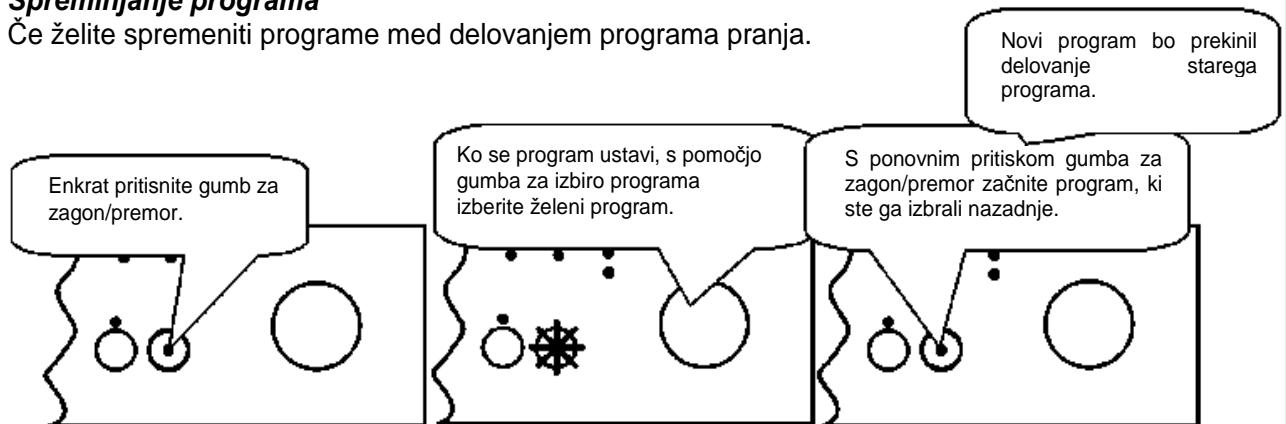
Spremljanje programa

Potek programa lahko spremljate s pomočjo luči za sledenje programa, ki se nahajajo na nadzorni plošči.



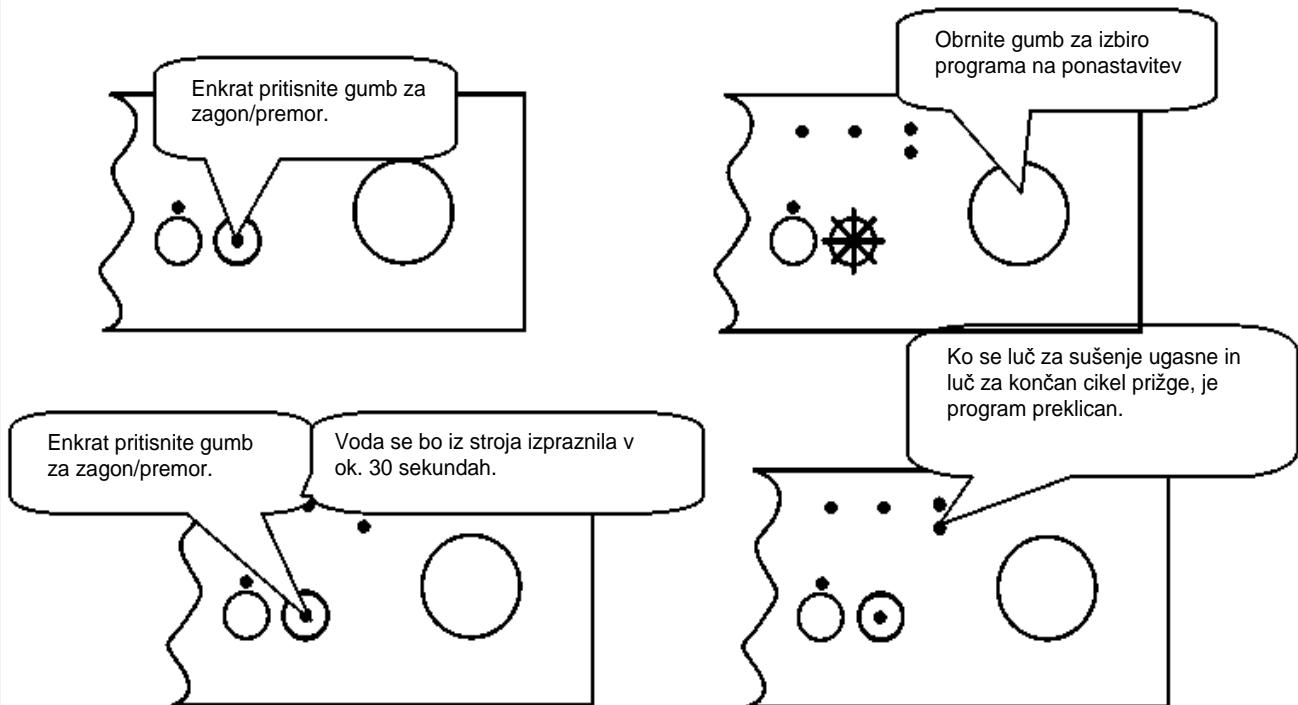
Spreminjanje programa

Če želite spremeniti programe med delovanjem programa pranja.



Spreminjanje programa s ponastavljivo

Če želite preklicati program, medtem, ko se program pranja nadaljuje



Izklop stroja



Opomba 1: Če želite, da stroj hitreje izvede sušenje po končanem programu pranja, na rahlo odprite vrata stroja.

Opomba 2: Če se vrata stroja med pranjem odprejo ali če pride do izpada električne energije, stroj nadaljuje s programom, ko se vrata zaprejo ali, ko se napajanje z električno energijo nadaljuje.

Opomba 3: Če pride do izpada električne energije ali pa se vrata stroja odprejo med postopkom sušenja, se program zaključi. Vaš stroj je tako pripravljen na izbiro novega programa.

Čiščenje in vzdrževanje

Redno čiščenje naprave podaljšuje njeno življenjsko dobo.

V prostoru za pomivanje v stroju se lahko nabirajo olje in vodni kamen. V tem primeru:

- Napolnite predal za detergent, v stroj pa ne dajte nobene posode, izberite program, ki deluje pri visoki temperaturi in vključite napravo. Če to ni dovolj, uporabite posebno čistilo, ki ga lahko kupite v trgovini. (To je posebno čistilo za čiščenje pomivalnih strojev.)

Čiščenje tesnil in vrat pomivalnega stroja:

- Če želite očistiti ostanke hrane s tesnil, tesnila redno brišite z vlažno krpo.

Čiščenje stroja:

Filtre in razpršilne roke čistite vsaj enkrat mesečno.

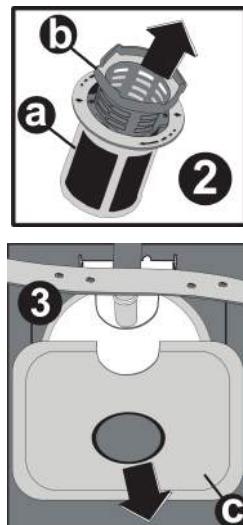
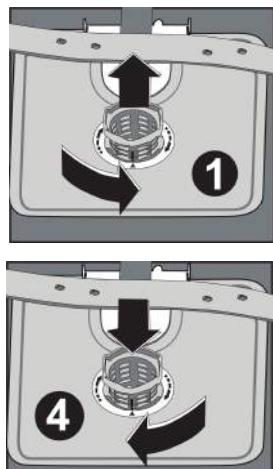
Pred začetkom čiščenja napravo izklopite iz napajanja in zaprite ventil za dovod vode.

Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov. Obrišite ga s kakovostnim čistilom in vlažno krpo.

Filtri:

Preverjajte, če se na grobem filtru in na finem filtru nabirajo ostanki hrane. Če opazite ostanke, odstranite filtre in jih dobro očistite pod tekočo vodo.

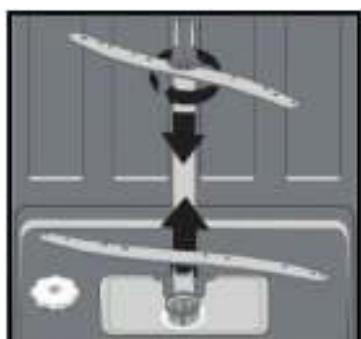
- a. Fini filter
- b. Grobi filter
- c. Kovinsko-plastični filter



Če želite odstraniti in očistiti filtre, jih obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in jih potegnite navzgor. 1 Potegnite in odstranite kovinsko-plastični filter. 3 Nato potegnite grobi filter iz finega filtra. 2 splaknite jih pod tekočo vodo. Nato vstavite grobi filter v fini filter, tako da se bodo oznake skladale.

Fin filter vstavite v kovinsko-plastični filter in ga obrnite v smeri puščice. Zataknjen je takrat, ko lahko vidite puščico na finem filtru. 4

- Nikoli ne uporabljajte pomivalnega stroja brez filtrov.
- Nepravilna namestitev filtrov bo zmanjšala učinkovitost pomivanja.
- Da bi naprava pravilno delovala, je zelo pomembno, da so filtri čisti.



Razpršilne roke:

Redno pregledujte, da odprtine na zgornji in spodnji razpršilni roki niso zamašene. Če so zamašene, odstranite razpršilno roko in jo očistite pod tekočo vodo. Spodnjo razpršilno roko odstranite tako, da jo potegnete navzgor, spodnjo pa tako, da matico zavrtite v levo. Ko zgornjo roko nameščate nazaj, pazite, da bo matica dobro zategnjena.

Filter v cevi:

V dovodni cevi za vodo je filter, ki preprečuje, da bi umazanija (pesek, blato, rja, itd.), ki se občasno pojavi v vodovodni napeljavi, poškodovala napravo. Ta filter tudi prepreči, da bi posoda po pomivanju porumenela ali da bi se na njej pojavili madeži. Od časa do časa preverite tudi ta filter in ga očistite, če je potrebno. Če želite očistite ta filter, najprej zaprite vodni ventil in odvijte cev, ko ste filter enkrat vzeli s cevi, ga očistite pod tekočo vodo, filter vstavite nazaj v cevi in namestite cev nazaj.

Kode okvar in kaj storiti v primeru okvare

KODA NAPAKE			OPIS NAPAKE	KONTROLNIK
Pranje/sušenje	Končano	Zagon/premor		
			Nezadostna oskrba z vodo	<ul style="list-style-type: none"> Preverite, da je pipa za dovod vode popolnoma odprta in da dovod vode ni prekinjen. Zaprite pipu za dovod vode, ločite cev za dovod vode od pipe in očistite filter na koncu priključka cevi. Ponovno zaženite vaš stroj in se obrnite na servis, če napaka ostaja.
			Napaka nenehnega dovoda vode	<ul style="list-style-type: none"> Zaprite pipu. Obrnite se na servis.
			Odpadna voda ostaja v stroju.	<ul style="list-style-type: none"> Cev za odvajanje vode je zamašena. Filtri vašega stroja so morda zamašeni. Izklopite in ponovno vklopite vaš stroj ter aktivirajte ukaz za preklic programa. Če napaka ostaja, se obrnite na servis.
			Želeno temperaturo vode ni mogoče doseči, grelec in senzor grelca v okvari	Obrnite se na servis.
			Alarm za presežek vode je aktiven.	<ul style="list-style-type: none"> Izklopite vaš stroj in zaprite pipu. Obrnite se na servis.
			Električni kabel v okvari	Obrnite se na servis.

Če ena od lučk za nadzor programa gori, lučka za zagon/prekinitev pa utripa:
Vrata vašega pomivalnega stroja so odprta, zaprite jih.

Če se program ne začne:

Preverite, da je vtikač v vtičnici.
Preverite vaše hišne varovalke.
Preverite, da je ventil za vodo opert.
Preverite, da ste vključili napravo s pritiskom na tipko za vklop/izklop.
Preverite, da filter v dovodni cevi in filtri v napravi niso zamašeni.

Če lučki za pomivanje in konec pomivanja utripata:

Vključil se je alarm za izlitje vode.
Zaprite ventil za vodo in pokličite pooblaščen servis.

Če po pomivanju kontrolne lučke ne ugasnejo:

Niste spustili tipke za vklop/izklop.

Če so v predalu za detergent ostanki detergenta:

Detergent ste dali vanj, ko je bil predal še moker.

Če je po končanem programu v notranjosti naprave ostala voda:

Cev za odtok vode je zamašena ali stisnjena.

Filtri so zamašeni.

Program še ni končan.

Če se pomivalni stroj ustavi med pomivanjem:

Izpad elektrike.

Napaka pri dotoku vode.

Program je v stanju pripravljenosti.

Če med pomivanjem opazite tresenje naprave in slišite hrup:

Posoda ni pravilno zložena v stroj.

Razpršilne roke se zaletavajo v posodo.

Če na posodi ostanejo koščki hrane:

Posoda je nepravilni zložena v pomivalni stroj, zato razpršilne roke niso dosegle določenih delov.

Košara je naložena tako, da se posoda prekriva.

Posoda je naslonjena ena na drugo.

V predal ste dali zelo malo detergenta.

Izbrali ste neprimeren, verjetno prešibak program.

Razpršilni roki sta zamašeni z ostanki hrane.

Filtri so zamašeni.

Filtri so nepravilno nameščeni.

Zamašena je črpalka za odtekanje vode.

Na posodi so bledi madeži:

Uporabili ste zelo malo detergenta.

Dodajanje loščila je nastavljeno na zelo majhno količino.

Kljub zelo trdi vodi ne uporabljate posebne soli.

Sistem za mehčanje vode je nastavljen na zelo nizek nivo.

Pokrovček na posodi za sol ni dobro zaprt.

Uporabili ste detergent brez fosfatov; uporabite takega s fosfati.

Če se posoda ne posuši:

Izbrali ste program brez sušenja.

Dodajanje loščila je nastavljeno na zelo majhno količino.

Posodo ste prehitro vzeli iz pomivalnega stroja.

Če so na posodi ostanki rje:

Posoda, ki jo pomivate, ni narejena iz dovolj kakovostnega nerjavečega jekla.

V vodi je zelo veliko soli.

Pokrovček na posodi za sol ni dobro zaprt.

Ko ste posodo polnili s soljo, je v napravi ostalo preveč soli.

Nevarna ozemljitev.

Če težava po tem, ko ste preverili zgoraj navedene stvari, še vedno ostaja ali če težava zgoraj sploh ni opisana, pokličite pooblaščen servis.

Praktični in uporabni nasveti

1. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali:

- Napravo izključite iz napajanja in zaprite ventil za vodo.
- Vrata pustite rahlo priprtta, da se v napravi ne bodo ustvarile neprijetne vonjave.
- Notranjost pomivalnega stroja naj bo čista.

2. Odstranjevanje vodnih kapljic:

- Posodo pomijte z intenzivnim programom.
- Vse kovinske posode vzemite iz pomivalnega stroja.
- Detergenta ne dajajte v predal.

3. Če ste posodo pravilno naložili v pomivalni stroj, bo ta kar najbolje deloval, porabil kar najmanj energije in dobro pomil in posušil posodo.

4. Preden daste posodo v pomivalni stroj, odstranite z nje vse večje kose hrane.

5. Napravo vključite le, ko je popolnoma polna.

6. Predpomivanje uporablajte le, če je to potrebno.

7. Pri izbiri programa upoštevajte podatke o programu in povprečno porabo.

8. Ker pomivalni stroj med pomivanjem doseže visoke temperature, ga ne smete namestiti ob hladilnik.

9. Če je aparat postavljen na mestu, kjer lahko zamrzne, morate vodo, ki je ostala v stroju, popolnoma izprazniti. Zaprite vodovodno pipo, ločite dovodno cev za vodo od pipe in počakajte, da voda v notranosti izteče ven.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Ochranná známka výrobcu	VOX
Modelové označenie	LC 2145
Počet jedálenských súprav	10
Energetická trieda	A+
Ročná spotreba energie v kWh za rok (AEc) (280 cyklov)*	237
Spotreba energie (Et) (kWh na cyklus)	0,83
Príkon vo vypnutom stave (W) (Po)	0,05
Príkon v zapnutom stave (W) (Pi)	1,00
Ročná spotreba vody v litroch za rok (AWc) (280 cyklov)	3640
Trieda účinnosti sušenia	A
Názov referenčného programu	Eco 50 °C
Dĺžka programu pre štandardný cyklus (min.)	172
Hlučnosť dB(A)	57

* Spotreba energie **237** kwh za rok, na základe 280 štandardných čistiacich cyklov s použitím doplnenia studenej vody a spotreba nízkych energetických režimov. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie využíva.

** Spotreba vody **3640** litrov za rok založená na 280 štandardných čistiacich cyklov. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie využíva.

*** Trieda účinnosti sušenia **A** na stupnici od G (najmenší koeficient) do A (najväčší koeficient)

**** "Eco 50 °C" je štandardný čistiaci cyklus, ktorého sa týkajú informácie na štítku a označení.

Tento program je vhodný pre čistenie normálne špinavého riadu a je to najefektívnejší program, čo sa týka kombinácie energie a spotreby vody.

52158293 R20